Temel Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi

Denizbank A.Ş.'nin (Bundan sonra "Banka" olarak anılacaktır) Bahreyn Şubesi ile yurt içi ve dışı şubeleri ve Bankacılık Kanunu çerçevesinde şube sayılan birimlerinde, işbu Temel Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin (Bundan sonra "Sözleşme" olarak anılacaktır) sonunda adı, unvanı ve adresi bulunan müşteri (Bundan böyle "Hesap Sahibi" veya "Müşteri" olarak anılacaktır) tarafından ve/veya Müşteri adına açılmış bulunan her ne nam altında olursa olsun bilcümle mevduat hesapları ile Banka tarafından Müşteri'ye sunulan bu Sözleşme konusu işlem ve hizmetlere aşağıdaki hükümlerin uygulanacağı konusunda Banka ve Müşteri karşılıklı olarak anlaşmışlardır. Müşteri'nin Banka ile akdettiği veya edeceği ve bu Sözleşme'nin konu, kapsam ve içeriği dışında kalan tüm hususlarda yapılabilecek özel ve genel sözleşme hükümleri saklı kalmak üzere; Banka ile Müşteri arasındaki temel ilişkiye ve bu Sözleşme'de özel olarak düzenlenmemiş olmakla birlikte mevcut ve/veya ileride Banka tarafından çıkartılacak ve Müşteri tarafından talep edilen ürün, işlem ve hizmetlere de işbu Sözleşme hükümleri uygulanacaktır.

1. TANIMLAR

Banka: Denizbank A.Ş.'nin Genel Müdürlüğü ve Bahreyn Şubesi dâhil Türkiye dışında açılmış olanlar dâhil tüm şubeleri ile Bankacılık Kanunu çerçevesinde şube sayılan birimlerdir.

Bankacılık Kanunu: 5411 sayılı Bankacılık Kanunu, Türkiye'de bu kanun yerine çıkartılan diğer tüm kanunları ve anılan kanun uyarınca çıkartılmış tüm mevzuatı ifade eder.

Başvuru Formu: Müşteri'nin, kendi hesapları ile lehine havale yapacağı üçüncü kişilere ait Banka nezdindeki hesap bilgilerini ve gerekli diğer bilgileri içeren, bu Sözleşme'nin ayrılmaz parçası olan formları, talimatları ve benzerleri ile Müşteri'nin bu maksatla Banka'ya ait bir internet sitesine erişerek doldurduğu benzeri elektronik ortamdaki formlar ve bunlardaki bilgilerdir.

Main Banking Services Agreement

The Bank and the Customer mutually agree that the following provisions shall apply to the services and the transactions contemplated under this Agreement, which are offered to the Customer by the Bank as well as to any and all deposit accounts under whatever name, which were opened by the Customer (shortly referred to as "Account Holder" or "Customer" hereinafter), whose name, title and address appear below this Main Banking Services Agreement (shortly referred to as "Agreement" hereinafter), and/or on behalf of the Customer, at Bahrain Branch and other foreign or domestic branches of Denizbank A.Ş. (shortly referred to as Bank hereinafter) and at the units that are considered Branches according to Banking Law. Provided that the special and general provisions of the agreements which are already signed or to be signed by the Customer with the Bank pertaining to the issues, which are beyond the scope, subject and the content of this present Agreement are reserved, provisions of this Agreement shall be applied to the products, transactions and services, which are existing and/or will be provided by the Bank in future even though they are not specifically contemplated under this Agreement and not related with the basic relation between the Bank and the Customer.

1.DEFINITIONS

Bank: General Directorate of Denizbank A.Ş., all branches including Bahrain Branch and those opened outside Turkey and the units that are considered branch according to Banking Law.

Banking Law: The Banking Law numbered 5411 means, all other laws passed in lieu thereof and all regulations issued in Turkey hereunder.

Application Form: The forms, instructions and similar documents, which is the integral part of this Agreement, containing the information about the Customer's accounts, the accounts of the third parties to whom transfer will be made and the form in electronic environment that the Customer completes by accessing to the web site of the Bank for this purpose and the information contained therein.

BSMV: 6802 sayılı kanun çerçevesinde Müşteri'nin ödemekle yükümlü bulunduğu Banka Sigorta Muameleleri Vergisidir.

Hesap: Müşteri'nin Banka'da işlem yapabilmesi için bir numara ile tanımlanan her türlü hesabı ve özellikle Tasarruf/Ticari Mevduat Hesapları ve Döviz Tevdiat Hesaplarıdır.

KKDF: Kaynak Kullanımı Destekleme Fonudur.

Mevduat Yazısı: Müşteri'ye mevduat bilgilerini gösteren ve Banka tarafından düzenlenen, kıymetli evrak niteliğinde olmayan belgedir.

Şifre: Müşteri'nin işbu Sözleşme kapsamı hizmetlerden yararlanmasını sağlayan gizli, kendisine özel numara ve/ veya harflerden oluşan kombinasyondur.

2. KAPSAM

Müşteri ile Banka arasındaki iş ilişkileri karşılıklı güvene dayanır. Banka, tesislerini, çeşitli şekil ve nitelikteki Müşteri talimatlarını yerine getirmek için, Müşteri'nin emrine sunar. İşin çeşitliliği, işlem sayısının çokluğu ve işlemlerin gerektirdiği hız, nitelikleri tanımlanmış ve güvenli bir hukuki ilişkinin yararına olmak üzere, belirli genel koşulların tespitini gerektirmektedir.

2.1 Genel olarak

(a) Müşteri ile Banka ve tüm şubeleri arasındaki tüm ilişki ve işlemler bu Sözleşmeye tabi olarak yürütülecektir. Banka tarafından verilen başkaca hizmetler veya Müşteri ile yürütülen hukuki ilişkiler olması ve bu hususlarda taraflar arasında mevcut özel sözleşmelerin bulunması halinde; bu anılan sözleşmelerde açıkça aksi belirtilmediği sürece, hüküm bulunmayan hallerde yine işbu Sözleşme hükümleri uygulanacaktır.

(b) Bankanın, bir gerçek ya da tüzel kişiye ait aynı ya da farklı türde birden fazla hesabın bulunması halinde, her hesap için ayrı ayrı Sözleşme düzenleme zorunluluğu yoktur.

(c) Banka ile Müşteri arasındaki akdi ilişki, işbu sözleşmedeki koşullarla ve taraflar arasındaki başka anlaşmalarla ve bu konudaki mevzuat ile

BiTT: Banking Insurance Transactions Tax that the Customer is obliged to pay according to Law no 6802.

Account: Any account to which a number is ascribed and particularly Saving/Commercial Deposit Accounts and Foreign Currency Deposit Account enabling the Customer to carry out a transaction in the Bank;

RUSF: Resource Utilization Support Fund

Deposit Statement: Document issued by the Bank in order to inform the Customer about his deposit, which is not a commercially valuable paper.

Password: The combination composed of secret and confidential letters and/or figures enabling the customer to utilize the services under this Agreement.

2. SCOPE

The relationship between the Customer and the Bank relies on mutual trust and confidence. The Bank offers his facilities to the disposal of the Customer for the purpose of fulfilling the Customer instructions of any type and nature. The variety of business, abundance of the transactions and the speed needed by such transactions require fulfillment of some predefined conditions for the sake of a well-defined and reliable legal relationship.

2.1 In General

(a) All relations and transactions between the Customer and the Bank and all branches will be carried out according to this Agreement. In the event the Bank provides other services or there are some legal relations conducted with the Customer, and special agreements exist between the parties in these respects, provisions of this Agreement shall be applied unless otherwise specified in such agreements.

(b) In the event there is more than one account, of the same or different nature, in the Bank belonging to the same real or legal person, it is not obligatory to sign separate agreements for each account.

(c) Any contractual relationship between the Bank and the Customer shall be subject to the generally applied banking ethics and traditions,

Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu, Türkiye Bankalar Birliği düzenlemeleriyle, bankalar arasındaki anlaşmalar ve Türkiye Cumhuriyeti'nde cari ve genel olarak uygulanan ve uyulan bankacılık etik ve âdetlerine tabi olacaktır.

(d) Tüm menkul değer ve döviz yatırımları piyasa hareketlerine doğrudan tabidir. Müşteri bu yolla kar elde edebileceği gibi zarara da uğrayabilir. Müşteri yalnızca iyi bildiği, durumu ve mali kaynakları çerçevesinde uygun olan yatırımlara girişmelidir.

(e) Sözleşmenin "3. GENEL ESASLAR" ve "8. MÜŞTEREK HÜKÜMLER" maddeleri tüm bankacılık ürün ve hizmetleri için cari olacaktır.

2.2. Bilgilendirme

Banka'yı yükümlülük altına sokan her türlü evrakın Banka'nın ilan edilmiş son imza sirkülerine göre yetkili imzaları veya usulüne uygun olarak vekâleten yetkilendirilmiş kişilerin imzalarını ihtiva etmesi gerekir. Müşteri, yetkili imzaları ve yetkilerinin sınırları hakkındaki taleplerini aşağıda 3.4 (b) maddesinde belirtilen yerlere yapabilir.

3. GENEL ESASLAR

3.1. Müşteri'nin Kimliği

(a) Banka verdiği hizmetin kalitesi ve niteliğinin gerektirdiği önlemleri almak ve düzenlemeleri yapmak haricinde kendisinden hizmet almak isteyen her gerçek veya tüzel kişiye karşı aynı mesafede durur ve ayrımcılık yapmaz.

(b) Banka'dan hizmet almak isteyen her Müşteri, Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun ilgili düzenlemeleri, mali etik ilkeler ve diğer hukuki mevzuatın gerektirdiği şekilde kimliğini bir şüpheye meydan vermeyecek şekilde kanıtlamak zorundadır. Müşteri herhangi bir hesap açılışı esnasında Banka'ya kendisini tanıtan bilgileri tam ve eksiksiz olarak sağlayan ve Banka iç mevzuatınca uygun görülen resmi bir kimliği sağlayarak verecek aynı zamanda ilgili mevzuat çerçevesinde Bankanın talep ettiği adres, işyeri, merkez, vergi no, TC vatandaşlık no, pasaport fotokopisi ve sair bilgileri de sağlamakla yükümlüdür. Banka bireyleri

which are prevailing in Turkish Republic as well as to the terms and conditions of this agreement, other agreements, if any, signed between the parties, relevant laws and regulations and the regulations issued by Banking Regulation and Supervision Agency and Turkish Banking Association.

(d) All securities and foreign currency investments are directly subject to market trends. Customer may thereto make profit or incur loss. Customer is recommended to make investments that he is thoroughly familiar with, which are compliant to his situation and financial resources.

(e) The articles of the Agreement titled "3. GENERAL PROVISIONS" and "8. COMMON PROVISIONS" shall be valid for all banking products and services.

2.2. Briefing

(a) Any document that is binding for the Bank must be duly signed by the signatories or their duly appointed proxies as announced in the last Letter of Signatory. Customer may send his notices to the addresses shown in Article 3.4 (b) below regarding his questions about signatories and their powers.

3. GENERAL PROVISIONS

3.1. Identity of the Customer

(a) The Bank makes no discrimination between any of real or legal persons wishing to use the services of the Bank, except the Bank takes measures and makes necessary arrangements that the service quality and quantity require.

(b) Any Customer, wishing to use the services of the Bank, shall have to prove his identity beyond any doubt, as required by the regulations of Banking Regulation and Supervision Agency according to ethical rules and other legal arrangements. The Customer, during opening of an account, shall provide the Bank the information about his identity in full by procuring an official ID that the Bank deems appropriate. Also the Customer shall provide such other information as his address, workplace, head office, VAT no., Turkish ID, a copy of passport and other pertinent ones as demanded by the Bank. The Bank can invite people to prove their legal capacities. Corporate

hukuki ehliyetlerini kanıtlamaya davet edebilir. Tüzel kişi Müşteriler ana sözleşmelerinin / tüzüklerinin / senetlerinin tam, eksiksiz ve noter onaylı bir suretini, hesabın açıldığı yıl içinde faaliyetlerini sürdürdüklerine ilişkin resmi bir belgeyi ve kendilerini üçüncü kişilerle olan ilişkilerinde temsil ve ilzam edecek kişilerin listesini gösteren bir karar metnini yahut imza sirkülerini vermek zorundadır. Tüm Müşteriler Banka'nın, ilgili mevzuat çerçevesinde zaman zaman kendilerinden talep edebileceği tüm belgeleri Türkiye Cumhuriyeti yasalarına uygun olarak sağlayacaktır. Banka bu bilgileri ve bilgilere dayanak dokümanları veya kopyalarını saklamak ve ilgili mevzuat çerçevesinde yetkili makamlara bildirmekle yükümlüdür. Müşteri bu konuda bankayı yetkilendirmiştir. Müşterinin yabancı bir kişi olması durumunda veya belgelerin yabancı dilde düzenlenmiş olması durumunda Banka bu belgelerin masrafi müşteri tarafından ödenecek olan noterce tasdikli tercümelerini isteyebilir. Müşteri Bankayı, verdiği bilgilerin ve teslim ettiği veya suretini sunduğu belgelerin doğruluğunu araştırmak konusunda yetkilendirmiştir.	Customers shall have to provide a notarized copy of their Articles of Association/Bye-Laws/Bills of Incorporation, the official document evidencing their good standing in the year when the account is opened and a letter of signatory or copy of a resolution showing the list of the signatories who shall represent and bind them. All Customers shall provide all documents that the Bank may, from time to time, demand according to relevant legislation, in full compliance with the laws of Turkish Republic. The Bank has the liability to keep in custody such information and the documents supporting them and to report to the competent authorities. Customer hereby empowers the Bank in this respect. In the event the Customer is a foreign national or the documents are issued in foreign language, the Bank may request notarized translation at the cost of Customer. Customer hereby authorizes the Bank to verify correctness of the documents and the information or copies thereof that he has delivered.
(c) Müşteri, Banka'ya vermiş olduğu bilgilerde zaman içinde meydana gelebilecek değişiklikleri derhal ve herhalde söz konusu değişikliğin vukua gelmesini izleyen 7 (yedi) gün içinde Banka'ya yazılı olarak bildirmek ve değişikliğe ilişkin varsa dokümantasyonu sunmak zorundadır. Bir bildirimin süresi içinde yapılmamış olması durumunda Banka, gerekli bildirim Müşteri tarafından yapılıncaya kadar hizmet vermeyi durdurabilir. Banka'ya karşı yalnızca Banka'ya imza örnekleri verilmek suretiyle hesap üzerinde tasarrufa yetkili oldukları Hesap Sahibi tarafından bildirilmiş olan kimseler tasarruf yetkilisi sayılacaktır. Bu kimselerin tasarruf yetkisi, yapılan değişiklikler Hesap Sahibi tarafından gerekli yasal belgelerle birlikte yazılı olarak Banka'ya bildirilinceye kadar, Banka yönünden geçerli olacaktır. Doğrudan Banka'ya yapılmış böyle bir bildirim olmaksızın Türkiye Ticaret Sicili Gazetesinde veya başkaca herhangi yayın organında yapılabilecek bir ilan Banka'yı hiçbir şekilde bağlamaz. Adres değişiklikleri ve ehliyetin kaybı veya sınırlanması, medeni durum değişmesi gibi hukuki durum değişikliklerinin Müşteri tarafından derhal bildirilmesi şart ve zorunludur. Bu bildirimlerin Müşteri tarafından yapılmamış olmasının hukuki, cezai ve mali sorumluluğu Müşteri'ye ait olacaktır.	**(c)** The Customer shall promptly inform the Bank in writing of any change in the information that he supplied to the Bank within 7 (seven) days following such change and give the documents pertaining to the change. Failure to do so, the Bank may suspend the services until the Customer reports the changes. Only the persons, who are designated by the account holders as authorized signatories by submitting letter of signatures shall be deemed properly authorized by the Bank. The powers of such signatories shall be recognized by the Bank until any change has been informed to the Bank by the account holder, supported by legal documents. Any announcement at Turkish Commercial Paper or another publication shall not bind the Bank if the changes have not been directly informed to the Bank. It is obligatory and mandatory to inform promptly by the Customer of any event like change at address, loss or restriction of driving license, change at civil status. Failure to do so, any and all penal and financial liability shall be exclusively borne to the Customer.
(d) Banka tüm işlemlerinde Müşteri tarafından	**(d)** The Bank may demand the Customer to evidence the source of the money and valuable paper or other values that the Customer has deposited for all banking

yatırılan para ve kıymetli evrak ve sair varlığın kaynağının gösterilmesini ya da kanıtlanmasını talep edebilir.

(e) Banka'ya yatırılmış ve yatırılacak varlıklar mutlaka gerçek sahipleri adına ve hesabına yatırılmalıdır. Müşteri, 5549 sayılı kanun ve ilgili yönetmelikler uyarınca; Banka nezdinde adına açılmış bulunan her türlü hesapları üzerinde kendi adına ve hesabına hareket ettiğini, başkası hesabına hareket etmediğini, kendi adına ve fakat başkası hesabına hareket etmesi halinde, kimin hesabına işlem yaptığını Banka'ya yazılı olarak bildireceğini kabul ve taahhüt eder. Ayrıca Müşteri, hesabına işlem yaptığı gerçek kişilerin ve hesabına işlem yapılanın bir tüzel kişilik olması halinde bu tüzel kişiliği temsile yetkili gerçek kişi ve kişilerin kimlik bilgilerini de Banka'ya derhal yazılı olarak bildireceğini de kabul ve beyan eder.

(f) Banka, Müşteri'nin veya yetkili temsilcilerinin imza örneklerini, kendisine Müşteri tarafından iletilen imza beyannamesindeki imzalarla karşılaştırmak suretiyle denetler. Banka imza karşılaştırmasını makul bir dikkatle yapacak ve ilk bakışta anlaşılmayacak olan imza benzerliklerinin sonuçlarından sorumlu olmayacaktır. Banka kendisine hesapta tasarruf etmek üzere ibraz edilen vekâletnamelerin ve diğer yetki belgelerinin sahteliğinden sorumlu tutulmayacak olup; kendisine ibraz edilen bu gibi belgelerin gerçeğe uygunluğunu incelemek ve araştırmakla yükümlü değildir.

(g) Hesap Sahibi'nin ya da bir üçüncü kişinin ehliyetsizliğinden doğan bütün sonuçlar Hesap Sahibi'ne aittir. Ehliyetsizlikle ilgili hususlar Banka'ya yazılı olarak ulaştırılmış olmadıkça Banka'ya bu yüzden hiçbir sorumluluk yüklenemez. Özellikle ehliyetsizliğin ilan edilmiş ya da yayın organlarında yayınlanmış olması Banka'yı, özel yazılı bildirim olmadıkça bağlamayacaktır.

(h) Müşteri, bu Sözleşmedeki hizmetlerden yararlanmak için Bankaya verdiği bilgilerin tümünün doğru ve eksiksiz olduğunu, Banka'nın bu bilgilerin doğruluğuna güvenerek ve inanarak hesap açtığını, doğru olmaması halinde Banka'yı zarara sokmak ve kendilerine menfaat sağlamak kastıyla hareket etmiş olduğunu peşinen kabul eder.

3.2 Vekâletle Yapılan İşlemler

(a)İşlemlerin Müşteri adına bir vekili tarafından

operations.

(e) The assets, which have been deposited or will be deposited at the Bank, shall be deposited on the name and account of the actual holders. The Customer hereby agrees and undertakes, according to the Law numbered 5549 and the regulations appertaining thereto, that he acts solely on his name and behalf in view of the accounts opened at the Bank, he does not act on the account of others, and in the event he acts on the name and behalf of others, he shall inform the Bank in writing on whose account he is acting. The Customer also agrees and undertakes to inform the Bank immediately in writing the ID information of the real persons he acts for or the persons who represents the corporation if it is a legal entity.

(f) The Bank shall inspect the autograph signatures of the Customer or his representatives, by comparing with the signatures appearing on the signature statements sent to the Bank. The Bank shall conduct this investigation with a reasonable care and shall not be responsible for the consequences of the similarities in signatures, which cannot be discriminated at first sight. The Bank shall not be held responsible for the falseness of the Power of Attorney or other letters of authority, which are submitted to him for any disposition over the account. The Bank has no obligation to investigate and examine if such documents are true and correct.

(g) Any and all liability arising from the incapacity of the account holder or a third party shall be solely borne to the account holder. The Bank shall not assume any liability unless such incapacity is informed to the Bank in writing. That the incapacity has been announced or published at publications shall not be binding for the Bank unless a written notice is given for this purpose.

(h) The Customer hereby agrees in advance that the information that he supplied to the Bank for the purpose of using the services contemplated hereunder is true and correct in all respects; that the Bank has opened an account for this purpose by relying on and trusting to such information; and if such information is not true and correct, the Customer agrees that he intended to cause loss for the Bank and to act deliberately to take advantage.

3.2 Transactions made through Power of Attorney

(a) If the transactions are to be made by an authorized representative of the Customer, the

yapılması istenmekteyse, düzenlenecek vekâletin Banka'nın uygun göreceği ve vekilin yapması istenen işlemleri açık ve ayrıntılı olarak gösterir şekilde düzenlenmesi esastır.

(b) Banka kendi elemanları veya resmi makamlar önünde asil tarafından imzalanmamış olan vekâletler ile uygun görmediği yetkileri içeren, muğlak metinlere sahip vekâletleri kabul etmemek hak ve yetkisine haizdir. Ayrıca Banka, belli bankacılık işlemlerinin veya belli bir meblağı aşan işlemlerin vekil tarafından yapılmasını uygun görmeyebilir.

(c) Genel vekâletnamelerde özel olarak bir yetki daraltımı yer almış olmadıkça genel vekâletnamelerin vekile Banka'yla olan ilişkilerde hesap üzerinde tasarrufta bulunmak ve hesapla ilgili tüm ilişkilerde Hesap Sahibi'ni Banka'ya karşı temsil etmek yetkisini verdikleri kabul edilir.

(d) Vekâletin kaldırılması verilmesiyle aynı usule tabidir.

3.3 Banka ve Müşteri Sırrı

(a) Banka, kural olarak müşteri hakkındaki bilgileri saklı tutmak yükümlülüğü altındadır. Bununla birlikte, yasal düzenlemeler kapsamında talep edilmesi durumunda müşteri bilgilerini Türkiye Cumhuriyeti ve Bahreyn Krallığı resmi makamları ile paylaşabilir.

(b) Müşteri, ayrıca Banka'dan almakta olduğu her türlü bankacılık hizmetine; yurtiçi ve yurtdışı hesaplara yapılacak her türlü para transferlerine ilişkin elektronik transfer mesajlarında, dış ticaret işlemlerinde, muhabir bankalar aracılığı ile gerçekleştirilen işlemlerde, swift sisteminin kullanılması sureti ile gerçekleştirilecek işlemlerde ve bunlarla sınırlı olmak kaydıyla, işbu Sözleşme hükümleri çerçevesinde gerçekleştirilecek her türlü işlem, hizmet için gerekli olan Müşteri'nin kimlik bilgileri, adres, hesap numarası, iştigal konusu ve sair işbu müşteri sırrı mahiyetindeki bilgi ve belgelerin, üçüncü şahıslarla paylaşılmasına muvafakat ettiğini, kabul, beyan ve taahhüt eder.

(c) Banka ile Müşteri arasında gerçekleştirilen tüm telefon görüşmeleri ileride çıkabilecek ihtilaflar dolayısıyla kaydedilebilir. Bu kayıtlar sadece ihtilaflar dolayısıyla kullanılacak olup, başka bir amaçla kullanılmayacaktır. Banka'nın iş yerlerinde

power of attorney must be issued in a manner that is approved by the Bank, contemplating all transactions that the attorney shall do, clearly and in reasonable detail.

(b) The Bank has the right and power to deny and refute the power of attorney, which was not signed by the principal before his own staff or official authorities or the power of attorney containing the powers that the Bank deems inappropriate or containing ambiguous text. Also the Bank may not deem appropriate conduct of some banking operations or the transactions exceeding a certain limit by the attorney.

(c) Unless powers are not specifically limited on general power of attorney, it will be deemed that the attorney is vested the power to dispose on the account and to represent the account holder towards the Bank, in all relations with the Bank.

(d) Revoking the power of attorney is subject to the same procedure as granting it.

3.3 The Bank and the Customer's Secrecy

(a) The Bank, as a rule, is liable to keep the Customer's information confidential. Nonetheless, the Bank may declare the Customer's information to public authorities of Turkish Republic and the Kingdom of Bahrain upon the request in accordance with regarding regulations.

(b) The Customer hereby accepts, declares and undertakes that he/she has granted his/her consent for sharing of customer details, which are the secrets of customer including but not limited to identification data, address, account number, area of occupation and other issues, with the third persons for any kind of transaction that will be realized within the frame of the provisions of the Agreement and transactions that will be performed by using Swift system concerning any kind of banking services, electronic fund transfers that will be made to the national and international accounts, as well as transactions that will be carried out by the corresponding banks with respect of external trade transactions.

(c) Bank can record all telephone conversations that were made by and between the Bank and Customer, due to disputes that can be occurred in the future. These records will be used only for disputes and will never be used for any other reason. Unless otherwise specified on the

bulunan görüntü kayıt sistemleri dolayısıyla kaydedilen görüntüler, hukuken bu görüntülerin daha uzun sure saklanmasını gerektirecek bir husus olmadıkça 60 (altmış) gün muhafaza edilir ve kamera teçhizatının çalışması düzenli olarak kontrol edilir.	contrary, images that were recorded by the image recording systems in the business places of the Bank, are saved for 60 (sixty) days, and operation of the camera equipment's are controlled regularly.
3.4 Tebligatlar ve Bildirimler	**3.4 Notices and Statements**
(a) Müşteri, adresinde meydana gelen değişiklikleri, değişiklik tarihinden itibaren 15 (onbeş) gün içinde Banka'ya bildirmekle yükümlüdür. Banka'nın yapacağı her türlü bildirim, Hesap Sahibi'nin Banka'ya bildirmiş olduğu en son adrese yapılacaktır. Müşteri tarafından Banka'ya gönderilecek her türlü ihtar, ihbar müşterinin hesabının bulunduğu şubeye yapılmalıdır. Türk Ticaret Kanunu'nun 20/III hükmü saklıdır.	**(a)** The Customer is obliged to notify the Bank concerning modifications that have been occurred in his/her address within 15 (fifteen) days as of the date of modification. Any kind of notices that will be served by the Bank will be delivered to the last address of the Account Holder that was submitted to the Bank. Any kind of warning, notification that will be sent by the Customer to the Bank should be delivered to the related branch of the Bank, where his/her account is existed. The provision of the 20/III of Turkish Trade Code is reserved.
(b) Müşteri tarafından Banka'ya yapılacak bildirimler, verilecek emir ve talimatlar kural olarak, Müşteri'nin hesabının bulunduğu banka şubesine gönderilecektir. Müşteri, Sözleşme konusu hizmetlerle ilgili talep ve istekleri ile her türlü bilgi edinme hakkını bu maddede yer alan yöntemlerden birini kullanarak yapabilir: (i) kendisine verilen her türlü hizmetle ilgili olarak, hesabının bulunduğu banka şubesindeki yetkilerden, (ii) genel konular itibariyle Büyükdere Caddesi 106 Esentepe, İstanbul adresinde bulunan Denizbank Müşteri Şikâyetleri Bölümü veya 4440800 numaralı telefon bankacılığı hattından, (iii) www.denizbankbahrain.bh internet sayfasından erişilebilen internet bankacılığı sayfalarından. Bu bilgi edinme ortamlarında meydana gelebilecek değişiklikler www.denizbankbahrain.bh internet sitesinden öğrenilebilecektir.	**(b)** Any notice, instruction and order to the Bank by the Customer shall be sent as rule to the branch where then Customer holds an account. The Customer may claim information regarding the services provided hereunder through the following ways: (i) the representatives of the branch where then customer holds an account regarding the services provided to him, (ii) the Denizbank Customer Claims Department at the address Büyükdere Caddesi 106 Esentepe Istanbul or the telephone banking line number 4440800 for general issues, or (iii) the internet banking web pages accessible through the site www.denizbankbahrain.bh .You can follow the updates in the above tools at www.denizbankbahrain.bh
(c) Hesap Sahibi Banka'ya yapacağı bütün bildirimleri ve vereceği emir ve talimatları açık ve tereddüde yer vermeyecek şekilde ve yazılı olarak yapmakla yükümlüdür. Banka, kendi münhasır takdir ve anlayışına göre, açık olmayan ya da tereddüde yer veren emir, talimat ve bildirimleri yerine getirmekle yükümlü değildir. Hesap Sahibi'nin bildirim, emir ve talimatlarının yorumunun sorumluluğu ve hasarı ve sonuçları münhasıran Hesap Sahibi'ne aittir.	**(c)** The account holder has the liability to send notices, orders and instructions to the Bank in writing in reasonable detail, in a manner not to give rise to any doubt. The Bank shall not be liable to fulfill the orders, instructions and notices, which, to his reasonable opinion and assessment, are not clear and which give rise to doubt. Responsibility for the consequences of and the damages arising from the interpretation of the notices, instructions and orders given by the account holder solely belongs to the account holder.
(d) Posta servisleri, telgraf, telefon, swift, teleks veya diğer iletişim sistemlerinin ya da taşıma ve	**(d)** The Bank shall not be held responsible for loss and damage arising from the use of mail services, cable, telephone, swift, telex or other

ulaştırma araçlarının kullanılmasından ve özellikle iletişim ya da taşıma sırasında kaybolma, gecikme, hata, yanlış anlama, anlamı saptırma ya da çift (veya daha fazla) bildirim yapılmasından ileri gelen tüm zararlardan ve bunların sonuçlarından Banka sorumlu değildir. Banka, Hesap Sahibi'nin telgraf, teleks, telefonla veya her cins ve nitelikteki iletişim vasıtalarıyla yapacağı bildirimleri ve vereceği emir ve talimatları, ayrıca yetkili imzaları taşıyan bir yazı ile teyit edilmiş olmadıkça, gönderilmemiş saymakta serbesttir.	communication means or transport or carriage systems and particularly from loss, delay, misinterpretation, misleading or making double (or more) statements. The Bank shall be free not to accept unless the statements, orders and instructions to be sent by the account holder through cable, telex, telephone or any other communication means are confirmed by a letter bearing the signatures of the authorized representatives.
(e) Müşteri Banka tarafından kendisine hitaben gönderilen her türlü belge, Mevduat Yazısı, teyit ve başka bildirideki hata, eksiklik ve düzensizlikleri derhal Banka'ya haber verecektir. Banka'ya, belgelerin ve hesap özetlerinin gönderilmesini izleyen 30 (otuz) gün içinde yazılı bir itiraz ulaşmazsa, söz konusu belge ve hesap özetlerinde anılan tüm işlemler Müşteri tarafından onaylanmış ve/veya teyit edilmiş sayılacaktır.	**(e)** The Customer shall promptly inform the Bank of any mistake, error, discrepancy and disorder in the documents, Deposit Statement, letter of confirmation and other statements, which are addressed to him by the Bank. If the letter of contest is not received by the Bank within 30 days following sending of the documents, account extracts, letter of confirmation and other statements, any and all transactions contemplated in the said documents and account extracts shall be deemed approved and/or confirmed by the Customer.
(f) Banka her türlü hatayı, defterlerine kendi valör tarihiyle yeni bir kayıt düşmek suretiyle düzeltmeye yetkilidir.	**(f)** The Bank has the authority to correct errors by a new entry to his books as of the effective date.
3.5 Ücret ve Komisyonlar ile Faiz Haddi	**3.5 Fees, Commissions and interest**
(a) Müşteri, işbu Sözleşme kapsamında Banka tarafından sunulan hesap özeti basım, kredi kartından yapılan düzenli ödeme, fatura ödeme, gecikme bildirim hizmetleri, internet, telefon bankacılığı ve diğer alternatif dağıtım kanalları üzerinden sunulan hizmetler ve diğer tüm hizmet ve işlemler ile ilgili her türlü masraf, vergi ve sigorta primlerinin kendisine ait olduğunu; bu ödemeler ile Banka'nın komisyon, ücret ve her türlü alacağını kendi hesabından virman yapmak suretiyle resen tahsile yetkili olduğunu kabul eder. Bu kapsamdaki masraf, ücret, komisyon ve diğer Banka alacakları, Banka'nın şubelerinde, internet sitesinde, hesap bildirim cetvelinde, hesap özetlerinde veya ayrıca bu konuda yapılacak bildirimlerde Müşteri'ye bildirilir.	**(a)** The Customer accepts that all kind of expenses and charges, taxes and insurance premiums with respect to extract printing that has been presented by the Bank, regular payment from the credit card, invoice payment, delay notification services, internet and telephone banking as well as services that have been provided through other distribution channels, and all other services and transactions will be borne by him/her and acknowledges that the Bank is entitled ex-officio to collect all and any kind of commissions, fees and receivables concerning these payments, through virement from his/her account. Expenses, fees, commissions and other bank receivables that have been included within this scope are notified to the Customer via web site, monthly statement, extracts and other notices that will be made concerning these issues.
(b) Banka, bu Sözleşme'de yazılı bulunan, Müşteri'nin ödeyeceği her türlü ücret, komisyon, faiz ve sair meblağları mahiyet, kapsam ve oran bakımından önceden Müşteri'ye bildirmek kaydı ile değiştirebilir. Banka, faiz, komisyon ve ücretlerde yapacağı değişiklikleri, internet sitesinde, şubelerinde, Mevduat Yazıları'nda	**(b)** The Bank is entitled to change the nature, scope and the rates of the fees, commissions, interest and other sums depicted in this Agreement, which the Customer has to pay by giving a prior notice to the Customer. The Bank may show the changes to be made in the fees, commissions, interest and other sums at internet site, Deposit Statements and also in the statements

veya ayrıca bu konuda yapacağı bir bildirimde gösterebilir. Banka'nın masraf ve komisyon oranlarını değiştirmesi, yeni oranların Banka tarafından şubelerinde, kamuya duyurulduğu tarihten başlayarak yürürlüğe girer. Banka bu değişikliklerin yürürlük tarihini dilerse başka bir tarih olarak da tespit edebilir.	to be given for this purpose. The changes at the rates of costs and commissions made by the Bank shall become effective on the date when changes are announced to public. The Bank may, if he so wishes may define another effective date.
(c) Müşteri, Banka'nın işbu Sözleşme konusu işlemler ve hizmetler nedeniyle doğan alacaklarını Banka'nın ilk yazılı talebi üzerine ödemeyi kabul ve taahhüt eder. Müşteri bu ödemeyi yapmaması veya 3.5(a) maddesine uygun olarak virman yapılabilmesi için hesaplarının müsait olmaması ve ödemenin Banka kaynakları kullanılarak yapılmış olması halinde, talep tarihinden kendisi tarafından yapılacak fili ödeme tarihine kadar geçecek günler için Banka'ca cari kısa vadeli kredilere uygulanan faiz oranının %30 fazlasının ilave edilmesi suretiyle hesaplanacak tutarda temerrüt faizi ödemeyi kabul eder.	**(c)** The Customer hereby agrees and undertakes to pay the claims of the Bank arising from the services and transactions contemplated under this Agreement at the very first written demand of the Bank. In the event the Customer fails to pay or no funds are available in his accounts sufficient to make transfer as per article 3.5(a) and payment is made by utilizing the Bank's funds, the Customer agrees to pay default interest, which is 30% percent over the rate applicable to short term loans by the Bank, for the days elapsing from the date of notice until actual payment
(d) Müşteri'nin para yatırma işlemlerinin valörü, bu işlem tarihini izleyen ilk iş günü, para çekme işlemlerinin valörü ise iş günü yapılması halinde aynı gün, tatile rastlayan günlerde yapılması halinde ise bir önceki işgünü olacaktır.	**(d)** In the event the due date of payments is the first business day following effective date, and the due date of drawing cash is a business day, previous business day will be the effective date if it is a holiday.
(e) Müşteri, Banka nezdinde bulunan hesabının işletilmesine bağlı olarak, Banka tarafından belirlenecek dönem ve tutarlarda bir Hesap İşletim Ücreti ödeyecektir.	**(e)** The Customer shall pay an Account Operation Fee at the amounts and at the periods to be designated by the Bank depending on the operation of the account at the Bank.
(f) İşbu Sözleşme'ye istinaden Müşteri tarafından ödenecek faiz tutarı hesaplanırken küsuratlı bir rakamın ortaya çıkması halinde virgülden sonraki ilk iki basamak dikkate alınacaktır. Bu kapsamda (i) virgülden sonraki üçüncü ve dördüncü basamağın 0-49 (dâhil) aralığında olması durumunda virgülden sonraki ikinci basamakta değişiklik yapılmayacaktır; (ii) virgülden sonraki üçüncü ve dördüncü basamağın 50-99 (dâhil) aralığında olması durumunda ise virgülden sonraki iki basamak bir üst rakama yuvarlanacaktır.	**(f)** While the amount of the interest that will be paid by the Customer is calculated, in case of occurrence any fractional amount, hence the first two digits after the comma will be taken into consideration. Within this scope, (I) if the third and fourth digits after the comma are between 0-49 (included), in such case any changing will not be made at the second order after the comma; (ii) if the third and fourth digits after the comma are between 50-99 (included), in such case the two digits after the comma will be rounded up to the next integer number.
3.6 Bankanın Hesaplar ve Varlıklar Üzerindeki Hakları	**3.6 The Rights of the Bank on Accounts and Assets**
(a) Müşteri'ye ait mevduat ve varlıkları geri almak hakkı, bu Sözleşme'de ve Müşteri ile Banka arasındaki diğer sözleşmelerde 4721 Sayılı Türk Medeni Kanunu'nun rehinlere ve hapis hakkına, Borçlar Kanunu'nun alacağın devir ve temliki ile diğer kanunların verdiği Bankaya verdiği yetkiler ve koyduğu yükümlülükler saklı	**(a)** The right to recover the deposits and the assets belonging to the Customer cannot be restricted according to Section 61 of the Banking Law numbered 5411, provided that the powers and the liabilities as well as the right of retention, vested to the Bank by the other agreements signed between the Customer and the Bank, the Turkish Civil Law numbered 4721 and the Law of

kalmak kaydıyla 5411 sayılı Bankacılık Kanunu'nun 61. maddesine göre sınırlandırılamaz.

(b) Müşteri Banka'ya, varsa, borçlarının teminatını teşkil etmek üzere Banka'nın yurtiçinde ve dışındaki bütün şubelerinde adına açılmış ve açılacak her türlü hesaplarının bakiyelerinin ve doğmuş ve doğacak her türlü alacağının, Banka'da bulunan veya herhangi bir zaman ve şekilde bulunabilecek olan bütün senetler ve emtiayı temsil eden belgeler, konşimentolar, hisse senetleri ve tahviller ile diğer kıymetli evrak, mal ve eşyalarının üzerinde Banka'nın hapis hakkı bulunacağını ve bunların ve bütün alacaklarının ve hesaplarının Banka'ya rehnedilmiş olduğunu ve Banka'nın alacaklarını bunlarla takas ve mahsuba yetkili olduğunu kabul eder.

(c) Müşteri aynı zamanda, Bankanın yazılı izni olmaksızın kredi ilişkisinden doğan talep hakları ile diğer varlıklarını, bankadaki mevduatını üçüncü kişilere rehin vermeyecek ve teminat göstermeyecektir.

(d) Banka her türlü hatayı, defterlerine kendi valör tarihi itibariyle yeni kayıt düşmek suretiyle düzeltmeye yetkilidir.

3.7 Mevduatın Sigortalanması

Müşteri'nin Banka nezdinde bulunan mevduatı, Bankacılık Kanunu ve Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu'nun 31.10.2003 tarihli ve1143 sayılı Kararı gereğince Tasarruf Mevduatı Sigorta Fonu tarafından yaptırılan sigorta kapsamında değildir.

3.8 Bildirim Zorunluluğu

Türkiye'de yerleşik gerçek kişilerin bir takvim yılı içinde off-shore merkezlerde ve yurt dışında elde edilen faiz gelirleri 193 sayılı Gelir Vergisi Kanunu'nun 86.ncı maddesinin l/d bendi uyarınca tevkifat ve istisna uygulamasına konu olmadığından ilgili yıla ilişkin beyan haddinin aşılması halinde tamamının Müşteri tarafından beyan edilmesi gerekmektedir.

3.9 Hesabın Kapatılması, Sözleşme'nin Feshi,

(a) Müşteri, işbu Sözleşme'nin herhangi bir hükmünü herhangi bir şekilde ihlal ederse, Banka, herhangi bir ön ihtara ve uyarıya gerek

Liabilities are reserved.

(b) The Customer agrees that the Bank has the right of retention on the balances of his accounts, opened or to be opened on his name in all branches of the Bank as security to his debts, both in Turkey and abroad or on the documents, B/L's, share certificates, bonds and other valuable papers representing property, and the commodities and the property; and that all such items and all his claims and accounts are already pledged to the Bank; and that the Bank has the right to offset and deduct same.

(c) The Customer shall not pledge his claims and his deposits at the Bank arising from the loan transaction without written permission of the Bank nor give them as security.

(d) The Bank is entitled to correct any error by entering a new record at his books as of the effective date.

3.7 Insurance Of Deposit

Due to the Banking Law and the decision of the Banking Regulation and Supervision Agency dated October 31, 2003 and numbered 1143, the deposit of the Customer at the Bank is not within the scope of the insurance made by the Savings Deposits Insurance Fund.

3.8 Declaration Obligation

Since, the interest income of the Turkish resident Customers to be gained at off-shores centers and/or foreign countries within a calendar year is not the subject of the deduction and exception applications pursuant to the Article 86 /1.d. of the Income Tax Law numbered 193, all gained interest income within the related calendar year must be declared by the Customer in case of exceeding the declarations limits.

3.9 Settlement of the Account, Termination of the Agreement

(a) In the event the Customer violates any of the provisions of this Agreement, the Bank may forthwith terminate this Agreement without any further notice and warning. The Customer agrees, declares and undertakes that, the Bank shall be

kalmaksızın, Sözleşme'yi derhal ve süre vermeksizin sona erdirebilir. Müşteri işbu Sözleşme kapsamındaki hesaplarının en az bir yıl süre ile hareket görmemesi ve bakiyelerinin Bankaca belirlenmiş asgari bakiyenin altında kalması durumunda Banka'nın bu hesapları kapatmaya yetkili olduğu, ayrıca hiçbir süre ve mevduat ortalaması ile bağlı kalınmaksızın işbu hesapların bulunduğu şubenin kapanması veya başka bir şubeye devredilmesi halinde, Banka'nın hesap bakiyesini hesapların devrolduğu şubede Müşteri adına yeni bir numara ile açılacak yeni bir hesapta veya işbu hesapları teknik zorunluluklar nedeniyle aynı şubede başka bir hesaba kaydedip yeni bir hesap numarası altında takip etmeye, bütün durumlarda da, yeni numara alan hesaplara da işbu Sözleşme hükümlerinin aynı koşullarda uygulanacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Bankaca hesaplar kapatıldığı takdirde, bunlarla ilgili olarak kapatılma anında Banka'nın alacağı faiz, komisyon, Banka ve Sigorta Muameleleri Vergisi ve diğer hususlardan dolayı Müşteri'nin Banka'ya olan doğmuş borçlarının tamamı, Müşteri tarafından derhal Banka'ya ödenecek ve Banka'nın bu nedenle faiz talep hakkı saklı olacaktır.

(b) Müşteri'nin fesih talebinde bulunabilmesi için bir ay önceden ihbarda bulunması ve bu Sözleşme'ye bağlı olarak Banka'nın doğmuş ve doğacak her türlü alacağının Müşteri tarafından karşılanmış olması ve tüm hesaplarının kapatılmış olması gerekmektedir.

3.10 Mevduat, emanet ve Alacakların Zaman aşımına Uğraması

(a) Son talep, işlem veya Hesap Sahibi'nin herhangi bir şekilde yazılı talimatı tarihinden başlayarak 10 (on) yıl geçtiği halde hesap sahipleri tarafından aranmamış olan her türlü mevduat, emanet ve alacaklar zamanaşımına uğramış sayılır. Banka, bir takvim yılı içinde zamanaşımına uğrayan ve Tasarruf Mevduat Sigorta Fonu (Fon) tarafından belirlenen tutarın üzerindeki her türlü mevduat, emanet ve alacakların hak sahiplerini, başvuruda bulunmadıkları takdirde hesaplarının Fon'a devredileceği hususunda, izleyen takvim yılının Ocak ayı sonuna kadar iadeli taahhütlü mektupla uyarır. Söz konusu mevduat, emanet ve alacaklar ile tutarı Fon tarafından belirlenen miktarın altındaki her türlü mevduat, emanet ve alacaklar Şubat ayının başından itibaren bankanın internet sitesinde liste halinde üç ay müddetle ilan edilir. Banka, söz konusu listelerin kendi internet sitesinde ilan edildiği hususunu, Şubat ayının

entitled to close the accounts in case the accounts under this Agreement have no movement for at least one year and the balance remains under the sum that the Bank decides; also in case the branch where the account is opened is closed or transferred to another branch, regardless time and average deposit, the Bank shall follow the account balance in a new account opened under a different number on the name of the Customer at the branch to which the accounts were transferred or under a new separate account number in the same branch due to technical difficulties; in all cases provisions of this Agreement shall apply to the accounts with new account numbers. In the event accounts are closed by the Bank, the Customer shall immediately pay the Bank the debts of the Customer already due arising from interest, commission, Bank transactions, insurance tax and others. The Bank reserves to demand interest on this account.

(b) In order that the Customer may request termination, he must give at least one month notice and any and all claims of the Bank hereunder, already due or to arise later must have been paid and all accounts must have been settled by the Customer.

3.10 Prescription of Deposits, Custodian Funds and Claims

(a) Deposits, custodian funds and claims, which have not been sought by the account holder though 10 (ten) years elapsed since the last transaction, process date or the written instruction of the account holder shall be deemed prescribed. By the end of January Of the following calendar year, the Bank shall send a return registered letter to the beneficial holders of deposits, custodian funds and claims, which are prescribed within a calendar year and which are above the sum defined by Saving Deposits Insurance Fund (the Fund) noticing that their accounts will be transferred to the Fund if they do not apply. The said deposits, custodian funds and claims, and the deposits, custodian funds and claims, which are below the sum defined by Saving Deposits Insurance Fund, shall be announced in list at the Bank's internet site for a

onbeşinci gününe kadar ülke genelinde yayım yapan tirajı en yüksek iki gazetede iki gün süreyle ilan eder. Internet sitelerinde ilan edilen listeler, bankalar tarafından eş zamanlı olarak ayrıca Fona gönderilir. Fon bu listeleri Nisan ayının sonuna kadar konsolide edilmiş olarak kendi internet sitesinde yayınlar. İlan edilen zamanaşımına uğramış her türlü mevduat, emanet ve alacaklardan Mayıs ayının onbeşinci gününe kadar hak sahibi veya mirasçıları tarafından aranmayanlar, faiz ve kar payları ile birlikte Mayıs ayı sonuna kadar Fonun Türkiye Cumhuriyeti Merkez Bankası'ndaki hesaplarına devredilir. Banka, bu durumu hak sahiplerinin kimlik bilgileri, adresleri ve haklarının faiz ve kar payları ile birlikte ulaştıkları tutarlar gösterilmek suretiyle düzenlenecek bir liste ile devir tarihinden itibaren bir hafta içerisinde Fona bildirmekle yükümlüdür. Söz konusu mevduat, emanet ve alacaklar faiz ve kar payları ile birlikte devir tarihi itibariyle Fon tarafından gelir kaydedilir. Sözleşmenin 4.8 (c) maddesi hükmü saklıdır.

period of three months from the beginning of February. The Bank shall announce in two newspapers with the highest circulation, published in Turkey in general, until the 15th day of February that the said lists have already Turkish Central Bank together with interest until the end of May. The Bank has the obligation to inform the Fund of this transfer within one week following the transfer, accompanied with a list showing ID's, addresses and the total sums together with interest profit shares. The said deposits, custodian funds and claims shall be credited by the Fund as of the date of transfer together with their interest and profit shares. Provisions of Article 4.8 (c) are herewith reserved.

(b) Yetkili merciler tarafından üzerine takyidat konulan hesaplarda zamanaşımı süresi takyidatın konduğu tarihte durur. Zamanaşımı süresi, hesaptaki takyidatın kaldırıldığı tarihten itibaren işlemeye devam eder.

(b) Prescription time is suspended when a cautionary remark is put on the accounts by competent authorities. Prescription time starts counting when the cautionary remark on the account is released.

3.10 Müşteri Şikâyetleri

(a) Müşteri bankadan aldığı hizmetlerle ilgili şikâyet ve yakınmalarını en hızlı şekilde hizmet aldığı şubeye veya 3.4 (b) maddesinde anılan merciilere yapacaktır.

(b) Müşterinin şikâyet ve itirazlarını kanunlarda belirtilen süreler ile bu sözleşmede anılan süreler içinde yapmamış olması durumunda hakları zamanaşımına uğrayabilir veya haklarını yitirebilir.

(c) Gerçek kişi müşteriler, 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun hükümleri ve diğer kanunlarca tanınmış müracaat hakları saklı kalmak kaydıyla Banka ile yaşadıkları ihtilafların değerlendirilebilmesi ve çözüme kavuşturulmasını teminen Türkiye Bankalar Birliği nezdindeki hakem heyetine başvurabilirler.

3.10 Customer Complaints

(a) The Customer shall report his complaints and grievances regarding the services of the Bank to the branch where he receives service or to the authorities mentioned in Article 3.4 (b).

(b) In the event the customer fails to report his complaints and grievances within the times described in laws and this agreement, his rights may be prescribed or ceased.

(c) Real person customers may refer to arbitration under Banks Association of Turkey for the handling and solution of their disputes with the Bank provided their right to file an application according to the provisions of the Law about Protection of Consumers numbered 4077 and other laws are herewith reserved.

3.11 İmzalar

Banka ile Müşteri arasında işbu Sözleşme çerçevesinde akdedilmiş bulunan veya bu Sözleşme yanında özel bir sözleşme ile bağıtlanan her türlü hukuki ilişkinin geçerliliği Borçlar Kanunu ve ilgili mevzuat çerçevesinde imza hususundaki düzenlemelere tabidir. Tüm

3.11 Signatures

Validity and enforceability of any legal relationship between the Bank and the Customer, contracted under this Agreement or a private agreement in addition to this one, is subject to the provisions of Law of Liability and relevant laws

müşteri emirleri, talimatları müşterinin el yazısı ile atabileceği imza yanında Banka'nın kabulü şartıyla 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu çerçevesindeki düzenlemelere göre de imzalanabilir.

4. HESAPLARA İLİŞKİN ÖZEL HÜKÜMLER

Müşteri, www.denizbankbahrain.bh adresindeki internet sayfasından veya daha sonra Banka tarafından ilan edilecek herhangi bir internet sayfasından işbu Sözleşme'nin bir örneğini temin eder.

Müşteri hesap açılış talebini, edindiği Sözleşme örneğini tam ve doğru şekilde doldurarak imzalayıp, internet sayfasında kendisine bildirilen diğer eklerle beraber ilgili Banka şubesine teslim ederek yapar. Müşteri'nin işbu talebi üzerine hesap açılması hususu Banka'nın tek taraflı takdirine bağlıdır. Müşteri'nin Banka nezdinde açılmış herhangi bir hesabının varlığı veya Müşteri tarafından Banka'ya hesap açılışına dair doldurulmuş herhangi bir başvuru formunun ya da Sözleşme örneğinin yollanmış olması, Banka'nın Müşteri'ye hesap açacağı taahhüdü anlamına gelmeyecektir.

Müşteri tarafından temin edilen imza ve bilgilerin doğruluğunun kontrol hususu işbu Sözleşme'nin 3.1 (f) maddesinde belirtildiği şekilde yapılacaktır.

4.1. Vadesiz Hesaplar

(a) Hesap Sahibi, hesabında mevzuatın izin verdiği ölçüde dilediği gibi tasarrufta bulunabilir. Hesap Sahibi'nin talebi halinde vadesiz mevduat hesabı mevcudunu her zaman geri alma hakkı bulunmaktadır.

(b) Vadesiz hesaplara, hesabın açılış tarihinde Banka tarafından ilan edilen faiz oranları uygulanır. Faiz oranlarının değişmesi halinde Banka, yeni faiz oranlarını Bankada ilan eder. Vadesiz hesaplara faiz tahakkuk ettirildiği takdirde bu faizler yılsonlarında anaparaya eklenir. Müşteri, işbu Sözleşme kapsamındaki hesaplarının yıllık ortalama alacak bakiyesinin, Banka'nın belirlediği ve ilan ettiği yıllık ortalama alacak bakiyenin altında kalması halinde Banka'nın bu hesaplara faiz verilmemesi hususunda yetkili ve muhayyer olduğunu beyan, kabul ve taahhüt eder.

regarding signatures. All Customer orders may also be electronically signed according to the Electronic Signature Law no 5070 provided by Bank agrees, besides being signed in the Customer's own hand writing.

4. SPECIAL TERMS ABOUT ACCOUNTS

Customer provides a copy of this Agreement from the www.denizbankbahrain.bh web site or any web site will be announced by the Bank in the future.

Customer requests to open an account in the Bank by filling in and signing the copy of this Agreement correctly and submitting it to the related Branch along with the other appendixes' announced in the aforementioned website. Bank is entitled to open an account at its sole discretion upon the Customer's request. The existence of another accounts of the Customer in the Bank or any request or application submitted to the Bank or sending a copy of this Agreement to the Bank does not be deemed as any commitment made by the Bank to open an account.

Bank shall inspect the information and autograph signatures provided by the Customer as defined in the Article 3.1 (f) of this Agreement.

4.1. Drawing Accounts

(a) Holder of the account is free to make a saving on his account as he wishes as permitted by laws. Upon request by the account holder, he is entitled to draw at any time the entire balance of the drawing account.

(b) Drawing accounts are applied an interest rate that the Bank declares when the account is opened. In the event interest rates are changed, the Bank shall declare the new interest rates in the Bank. When drawing account are applied an interest, the interest will be added to the principal at the end of the year. The Customer agrees and undertakes that the Bank shall not apply interest on such accounts when the average annual credit balance of his accounts remains below the average annual balance that the Bank declares.

4.2. Vadeli Hesaplar	**4.2. Time Accounts**
(a) Vadeli hesaplarda faiz vade sonunda tahakkuk ettirilir. Vadeli hesaba uygulanacak faiz oranı, yetkili resmi Türkiye Cumhuriyeti kurumlarınca tespit edilecek azami faiz oranları ile diğer menfaatler saklı kalmak kaydıyla vade sonuna kadar değiştirilemez. Vadeli hesaplarda, vade durumuna göre Banka tarafından hesabın açılış tarihinde ilan edilen faiz oranları uygulanır.	**(a)** Interest accrues at maturity for time accounts. The interest rate to be applied to time accounts cannot be changed until maturity provided the maximum interest rates to be determined by the authorized Turkish Republic authorities and other benefits are reserved. For time accounts, the interest rate declared by the Bank according to maturity at account opening is applied.
(b) Banka tarafından izin verilmedikçe vadeli hesaplardan, belirlenen vade sonundan önce kısmen veya tamamen para çekilemez. Vadeli hesaba yatırılmış meblağın vadesinden önce kısmen veya tamamen çekilmesine Banka tarafından müsaade edilmesi halinde, hesaba daha önce hangi oran üzerinden faiz yürütüldüğüne bakılmaksızın açılış tarihinden itibaren, cari vadesiz mevduat faizi uygulanır.	**(b)** No cash can be drawn from time accounts, either in part or in whole, before defined maturity unless permitted by the Bank. In the event the Bank permits to drawing of cash from time accounts, either in part or in whole, drawing account interest will applied as from the date of opening regardless the rate of interest applied to the account before.
(c) Vadeli hesabın vadesinde kapatılmaması halinde; Hesap Sahibi'nin yeni vade sonunun hafta sonu tatiline gelmesi ve bu vadenin ilk iş gününe ötelenmesi hususunda talimat vermesi durumunda yeni bir vade, söz konusu talimatın verilmemesi durumunda ise aynı vade ve yenileme tarihinde geçerli olan faiz oranı üzerinden yenilenmiş sayılır. Hesap Sahibi Banka'dan talep edebileceği miktar, hesabın vadesinin bittiği tarihteki birim hesap değeri veya faiz oranı üzerinden hesaplanan tutar ile sınırlıdır.	**(c)** In the event the time account is not closed at maturity, the account is deemed renewed with a new maturity if the account holder orders postponement of maturity to a business day when maturity is a holiday, otherwise, the account will be renewed with the new maturity and at the same interest rate prevailing on renewal date. The sum claimable by the account holder from the Bank is limited with the sum to be calculated on the interest rate prevailing at maturity.
4.3. Müşterek Hesaplar	**4.3. Joint Accounts**
(a) Müşterek bir hesabın sahiplerinden her biri (ister bir şirket veya iki veya daha fazla şahıstan ibaret olsun) tek başına hesapta, Hesap Sahibi sıfatıyla, tasarrufta bulunmaya, kısmen veya tamamen bu hesaptaki mevduatı çekebilmeye, hesabı kapatabilmeye, vekâlet vermeye, vekâleti iptal etmeye ya da sınırlamaya ve genel olarak hesapta bulunabilecek tüm değerler üzerinde münferiden ve sadece kendi imzasıyla dilediği işlem, eylem ve tasarrufta bulunmaya yetkilidir.	**(a)** Each of the account holders in a joint account (whether one corporation or two or more persons) is entitled to save alone on the account as the sole account holder, to draw the deposits in the account in part or in whole, to issue and revoke power of attorney, and in general to do any act, transaction or disposition on the account by his sole signature as he wishes.
(b) Birden fazla Hesap Sahibi olan hesaplar, bu Hesap Sahipleri'nden her birinin tek başına tasarrufa yetkili olduğu müşterek hesap niteliğinde sayılır. Hesap sahiplerinin hep birlikte tasarruf edebileceği hesaplar ancak Banka'nın muvafakatiyle yapılacak özel bir sözleşmeye dayanılarak açılır. Hesap sahiplerinin her biri tek başına hesabı kapatmaya mezun ve yetkilidir. Banka, hesap sahiplerinden herhangi birinin işlem, tasarruf, talimat veya emrini yerine getirmekle diğer bütün hesap sahiplerine karşı	**(b)** The accounts having more than one holder are deemed joint accounts in which each account holder alone is entitled to save on the account. The accounts, on which each of account holders is entitled to save, could only be opened by a special agreement to be signed upon the Bank's approval. Each of account holders is entitled to close the account. The Bank will be acquitted before all other account holders by having fulfilled the orders and instructions of any of the account holders. The power of attorney issued by any of the account holders is valid and binding for all other account holders.

ibra edilmiş olur. Hesap sahiplerinden biri tarafından verilen vekâletler bütün diğer hesap sahipleri için bağlayıcıdır.	
(c) Banka, aksine yazılı talimat verilmedikçe, hesap sahiplerinden birinden ve/veya birkaçından alınan tutarlar için müşterek hesabı alacaklandırmaya mezun ve yetkilidir. Banka, hesap sahiplerinden birine veya birkaçına verilebilecek kredileri, aksine yazılı bir talimat olmadıkça müşterek hesabın alacağına yazmaya mezun ve yetkilidir. Hesap sahiplerinden her biri çek ve/veya diğer kambiyo senetlerini ve karşılığında para ödenmesini gerektiren ve sair kıymetli evrakı ciro etmeye ve hesaba yatırmaya mezun ve yetkilidir.	**(c)** The Bank is authorized to credit the joint account for the sums received from one and/or a few of the account holders, unless otherwise provided in writing. The Bank is also authorized to write off the loans to be given to one or more account holders to the credit of the joint account, unless otherwise provided in writing. Each of the account holders is authorized and allowed to endorse and deposit in the account cheques and/or other bills of exchange and other valuable papers.
(d) Banka, bir hesap cüzdanı verirse, hesaptan ödeme yapılırken hesaba ait cüzdanın ibrazını talep edebilir ve hesap cüzdanı ibraz edilmediği takdirde ödemede bulunmayabilir. Şu kadar ki bu husus Banka'nın takdirine göre kullanacağı bir yetki olup Banka dilerse hesap cüzdanı ibraz edilmeden de ödemede bulunabilir ve bu nedenle hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.	**(d)** If the Bank has issued a passbook, the Bank may request presentation of the passbook while a sum is paid from the account, and if no passbook is presented, the Bank may decline to pay. Provided that, this is an authority that the Bank shall exercise at his sole decision and the Bank might make payment even if no passbook is presented, if the Bank wishes and the Bank shall not be held responsible for this.
(e) Hesabın Banka'nın bir şubesinden diğer şubesine naklinde her bir Hesap Sahibi tek başına yetkili sayılır.	**(e)** Each account holder is deemed solely empowered to transfer the account from one Bank branch to another.
(f) Mevcut tek kişiye ait bir hesaba ya da müşterek bir hesaba başka bir veya birkaç kişinin katılması hesap sahiplerinin tümünün birlikte ve yazılı olarak Banka'ya yapacakları istek üzerine bankanın kabulü ile mümkündür.	**(f)** Joining of one or more holders to an account belonging to a single person or to a joint account is only possible when the Bank approves, upon written joint request by the entire account holders.
(g) Hesap sahipleri hesap üzerindeki haklarını hiçbir suretle başkasına devir ve temlik edemezler. Şu kadar ki Banka dilerse hesap sahiplerinin birinin veya birkaçının veya tümünün hesabı devir ve temlik konusundaki tasarrufunu ve/veya talimatını yerine getirmeye ve hesap sahiplerinden yalnız birini dahi tek başına hesabın tümünü kül olarak ya da kısmen başkalarına temlik ve devre mezun ve yetkili saymaya ve buna göre işlem yapmaya mezun ve yetkili olup bu yüzden hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.	**(g)** The account holders cannot transfer and assign their rights on the account to third parties in any manner whatsoever. Provided that, the Bank is authorized to fulfill the request and/or instruction of one or more account holders to transfer and assign the account and to deem even one of the account holders alone duly authorized to transfer and assign the account in whole or in part to third parties, and to do any act in this regard. The Bank shall not be held responsible for this.
(h) Hesap sahiplerinden her biri yazılı olarak Banka'ya bildirmek ve Banka da bunu kabul etmek şartıyla müşterek hesapla ilişiğini kesebilir.	**(h)** Each of the account holders ceases to be an owner of the account by giving a notice to the Bank in writing and when the Bank approves this notice.
(i) Hesap sahiplerinden bir veya birkaçı müşterek hesaptaki tasarruf haklarıyla ilgili olarak yasal yollara başvurursa ya da Banka, hesap	**(i)** In case one or more account holders refers to legal procedures in connection with their rights of disposal on the joint account, or if the Bank refers to legal procedures against one, a few

sahiplerinden biri, birkaçı veya tümü aleyhine yasal yollara başvurursa veya üçüncü kişiler tarafından hesap sahiplerinden birine, birkaçına veya tümüne karşı yasal yollara başvurulup, Banka'ya ihtiyati tedbir, ihtiyati haciz, icrai haciz, iflas, konkordato ve diğer her cins, şekil ve suretteki yasal kısıtlamalar ve kayıtlamalar yetkili merciler tarafından bildirilirse, Banka konu kesin hükme bağlanmış olmadıkça hesap sahiplerinden hiçbirine ödemede bulunmaz ve hesap üzerindeki iradi tasarrufları tümüyle durdurur.	or all of account holders or if third parties refer to legal procedures against one, a few or all of account holders and as a result, the Bank is given a notice by competent authorities regarding cautionary measures, lien, bankruptcy, concordat and any other legal restriction and encumbrance, the Bank shall not make payment to any of the account holders and suspend any disposition on the account until the matter is resolved by final and definitive judgment.
(j) Hesap sahipleri ellerindeki hesap cüzdanını kaybettikleri takdirde durumu derhal Banka'ya hep birlikte yazı ile bildireceklerdir. Hesap sahipleri cüzdanı kaybettikleri veya ellerinden rıza dışında çıktığını derhal yazılı olarak bildirmezlerse Banka'nın cüzdana dayalı olarak yapacağı ödemelerin zarar, hasar ve sorumluluğu münhasıran hesap sahiplerine ait olup Banka yapacağı ödemeleri hesabın borcuna işleyebilir.	**(j)** In the event account holders lose their passbooks, they will immediately inform the Bank in writing. If the account holders fail to promptly inform the Bank in writing that they lost the passbook or the passbook disappeared beyond their will, the account holders shall be exclusively responsible for the loss and damage arising from the payments to be made by the Bank against passbook. In this case the Bank may debit such payments with the account.
(k) Banka, hesap sahiplerinden birine karşı mevcut ve olabilecek hak, alacak ve her türlü taleplerinden ötürü müşterek hesaptaki alacak bakiyesinin ve değerlerinin tümünü takas ve mahsup edebilir, hapsedebilir, teminat olarak tutabilir. Banka'nın tüm hak, alacak ve talepleri yönünden müşterek hesap sahiplerinden her biri hesabın tamamının sahibiymiş gibi işlem görür ve Banka bu esasa göre tüm haklarını kullanabilir.	**(k)** The Bank may deduct, offset, retain and keep as security the whole balance of the joint account and other values against any claim, right and receivable towards any of the account holders. The Bank's rights, claims and receivables shall operate as if any of the account holders is the sole holder of the account and the Bank can exercise his rights accordingly.
(l) Hesaba, hesap sahipleri tarafından ya da üçüncü kişiler tarafından yatırılan paralar ve değerler ve tevdi edilen kıymetli evrak ve yine hesaptan yapılan bilcümle ödemeler ve hesap üzerindeki her türlü tasarruf, işlem ve eylemler için yalnızca müşterek hesap sahiplerinden herhangi birine Banka'nın hesap dekontu, ekstresi, mutabakat isteği veya başkaca bir bildirim göndermesi diğer hesap sahiplerine de bu belgelerin gönderilmesi ve onların da bu yönlerden bilgi sahibi olması şeklinde sonuç yaratacaktır. Hesap sahipleri içlerinden her birinin her türlü bildirimlerin alınması konusunda tüm hesap sahiplerini temsil ettiğini ve her birine ayrı ayrı anılan belgeleri göndermeye ihtiyaç olmadığını ve içlerinden yalnız birine belgelerin gönderilmesinin yeterli olduğunu kabul ve beyan ederler.	**(l)** Forwarding of a receipt, account extract, settlement request or another statement by the Bank to any of the joint account holders with regard to the sums and the values deposited to the account by account holders or third parties, the valuable papers delivered, payments made from the account and any and all dispositions, transactions and acts made over the account, shall operate as if all other account holders have received same and been informed. Account holders agree and declare that any of the account holders represents all others for accepting any notice and there would not be any need to forward the said document to each of the account holders separately.
(m) Hesap sahiplerinden birinin ölümü, gaipliğine karar verilmesi ya da ehliyetinin kısıtlanması veya iflas etmesi, konkordato mehili alması veya akdetmesi, başkaca bir şekilde tasarruf ehliyetinin	**(m)** In case one of the account holders dies, is declared absent or his competency is restricted or is bankrupt, or declares concordat and requests time, or his power of disposition or authority is otherwise restricted, the other account holders shall

veya yetkisinin sınırlanması halinde, Banka'nın bu durumlardan bilgisi olsun veya olmasın hesap sahiplerine yapacağı ödemelerden dolayı vergi dairelerine, kamu makamlarına, kamu tüzel kişileriyle özel kişilere karşı doğabilecek tüm sorumlulukları ve sonuçları diğer hesap sahipleri müteselsilen yüklenmiş sayılırlar. Banka bu gibi durumlarda kendisine yükletilmek istenen sorumluluklar için hesap sahiplerinin, bir kısmına, birine veya tümüne müteselsil olarak rücu edebilir, hesap sahiplerinden birinin ölümünden haberdar edildiğinde Banka, veraset vergi daireleriyle ilişki kesilinceye kadar hesabın tümünü bloke edebilir. Şu kadar ki, Banka uygun görürse kendi takdirine göre hesap sahiplerinden her birinin hesaptaki paylarının eşit olduğunu kabule ve hesaptan tevkif edilerek ilgili mercilere yatırmakla yükümlü olduğu veraset ve intikal vergisinin, mali denge vergisinin ve ileride ihdas edilebilecek diğer vergilerin karşılığını buna göre kesmeye mezun ve yetkilidir.

be deemed to have assumed jointly the responsibility that might arise towards tax offices', government authorities, public and private entities from the payments that the Bank shall make whether the Bank is aware of the event or not. The Bank may recourse to any or all of account holders with respect to the responsibilities that might be imposed upon the Bank in such circumstances. The Bank may freeze the entire account when he is informed of the death of any account holder until any death duty payable to tax offices' has been cleared. Provided that, the Bank has the power and authority to assume that each account holder has equal shares in the account and to deduct the death duty, financial balance tax and all future taxes, which the account holders have the obligation to pay to relevant authorities.

4.4. Yabancı Para (Döviz) Üzerinden Açılan Hesaplara İlişkin Hükümler

(a) Hesapla ilgili bütün ödemeler ve bütün işlemler hesabın açıldığı para türünden yapılır; şu kadar ki hesabın bir yabancı para ile açılmış olmasına rağmen ödemelerin yalnızca memleket parasıyla yapılmasını zorunlu kılan mevzuat hükümleri saklıdır.

(b) Mevzuat hükümleri saklı kalmak üzere ve Hesap Sahibinin aksine yazılı bir talimatı olmadığı takdirde, hesabın açıldığı para çeşidinden başka bir para çeşidiyle hesaba yatan miktarlar Banka tarafından hesabın açıldığı para cinsine çevrilir. Şu kadar ki, Banka dilerse bu şekilde hesaba yatan bir parayı çevirmeksizin yatırıldığı para cinsinde bırakmaya ve gerekirse bu amaçla re'sen aynı şartlara tabi başka bir hesap açmaya yetkilidir. Banka bu gibi işlemlerde mevzuat çerçevesinde dilediği kuru uygulamakta serbesttir. Banka mevzuat hükümleri elverdiği takdirde ve dilerse hesabın açıldığı para türünden başka bir para ile ödeme yapılması konusundaki talepleri karşılamakta muhtardır; ancak buna hiçbir şekilde mecbur tutulamayıp, hesabın açıldığı para türü dışındaki ödeme isteklerini reddedebilir.

(c) Bir para cinsinden başka bir para cinsine çevirmede Banka uygun göreceği komisyon ve giderleri tahsil etmekte serbesttir. Banka'nın Türk Parasının Kıymetini Koruma mevzuatı ile para ve döviz işlemlerini ilgilendiren diğer hükümleri ve işlemlerle ilgili Bahreyn Krallığı ile ilgili diğer ülkelerin mevzuatını uygulamasından ötürü

4.4. Provisions about the Accounts opened in Foreign Currency

(a) All payments and transactions on the account are made in the currency of the account. Provided that provisions of the regulations that payments could only be made in the native currency though the account was opened in foreign currency are herewith reserved.

(b) Provided the relevant provisions of laws are reserved and unless the account holder gives a written instruction in the contrary, the sums deposited in a currency, other than the currency of the account, will be converted by the Bank into the currency of the account. Provided however, the Bank has the power to leave the sum in the deposited currency without converting and to open another account for this purpose under the same terms and conditions. The Bank is free to apply the currency rate that he elects under the current laws or such transactions. The Bank is also free, but not obliged, to fulfill the demands for making payment in the currency other than the currency of the account, if the Bank wishes, as long as current legislation permits The Bank may deny the requests for making payment in the currency other than the currency of the account.

(c) The Bank is free to collect the commissions and the fees that he shall deem appropriate in converting from one currency to the other. The account holder is not entitled to claim anything because the Bank implements the provisions of the Law for Protection of Turkish

Hesap Sahibi hiçbir talepte bulunamaz ve bunların bütün sonuçlarını ve sorumluluklarını kabul eder.	Currency, other regulations concerning money and foreign currency and the laws of Kingdom of Bahrain or other countries. The account holder agrees all consequences and responsibilities thereof.
(d) Hesap sahiplerinin Türk Lirasından başka paralar üzerinden mevcut alacak bakiyelerinin karşılıkları, Banka'nın bahis konusu yabancı paranın dâhil bulunduğu para sahası içinde veya dışında bulunan yurtdışı şubelerinde veya muhabirleri nezdinde bu yabancı paralar üzerinden Banka adına fakat Hesap Sahibi'nin hesabına, riskleri Hesap Sahibi'ne ait olmak üzere yatırılır. Bu bakiyeler, paranın ait olduğu ve/veya yatırılmış olduğu memleket makamlarınca konulan bütün vergi ve resimlere, sınırlama ve diğer tedbirlere tabi olup, Banka, kendi inisiyatifinde bulunmayan yahut başkaca bir ülke mevzuatından kaynaklanan bu tür hususlardan dolayı herhangi bir sorumluluk veya yükümlülük kabul etmez.	**(d)** The equivalent of the credit balance of account holders in the currencies other than Turkish Liras shall be deposited on the name of the Bank but on the account of the account holder, at the risk of the account holder, at the accounts opened at foreign branches or correspondent banks of the Bank, within or outside the country of the currency. The Bank shall not assume any responsibility and liability for the duties, taxes, restrictions and other measures imposed by the authorities of the country where the money was deposited and/or the currency belongs to or similar matters beyond the control of the Bank.
(e) Banka izin verdiği takdirde Hesap Sahibi yabancı para ile olan hesap bakiyelerine yalnızca Banka üzerine çekilmiş bir çek ile ya da yazılı talimat ile tasarruf edebilir. Çek ve/veya havalenin hesabın para cinsinden olması gerekir; bununla birlikte Banka ilgili madde hükümlerini uygulayarak hesabın olduğu para cinsinden başka cinsteki çek veya havaleleri dilerse uygulamaya koymakta serbesttir. Swift, teleks veya telgraf ile istenen havalelerin ayrıca imzalı yazı ile veya Banka'nın herhangi şubesinin veya kabul ettiği bir muhabirinin şifreli Swift mesajı, teleks veya telgraf ile teyidi gereklidir. Banka usulüne uygun ödeme talimatını, kendi yurtdışı şube veya muhabirleri vasıtasıyla yerine getirecektir.	**(e)** The account holder can dispose on the accounts opened in foreign currency only with cheque issued by a bank or written instruction, as long as the Bank permits. The cheques and/or the transfers must be in the currency of the account. However, the Bank has the liberty to honor the cheques or transfers in another currency, by applying provisions of the relevant article. The transfers by swift, telex or cable must be confirmed by the signed letter or encrypted swift message, telex or cable sent by any branch of the Bank or correspondent that Bank approves. The Bank shall fulfill the due and proper the payment orders through his own foreign branches or the correspondents.
(f) Banka yabancı para ile açılmış bir hesaptan ileri gelen tüm borçlarını Hesap Sahibi'ne o yabancı para üzerinden hazırlanmış Banka'nın yurtdışı şube veya muhabiri üzerine çekilmiş bir ödeme çek emri göndermek suretiyle tasfiye edebilir ve bütün borçlarından kurtulabilir. Banka bu işlemi yaparken Hesap Sahibi'nin ödemesi gereken faiz, masraf, komisyon, vergi ve sair yükümlülüklerin tutarını Hesap Sahibi'nden kesebilir. Yine Banka dilerse yabancı para ile açılmış hesapların alacak bakiyelerinden doğan borçlarından bu yabancı paranın bulunduğu memleketteki Banka, şube veya muhabirindeki alacağın temlikini kapsayan belgeleri Hesap Sahibi'ne göndermek suretiyle tamamen kurtulabilir. Yabancı para (döviz) üzerinden açılan hesaplara mevzuatın uygulanmasından doğabilecek tüm zararlar Hesap Sahibi'ne ait olup, bunlardan Banka hiçbir surette sorumlu tutulmayacaktır.	**(f)** The Bank may collect the debts of the account holder, arising from an account opened in foreign currency by sending a payment order through the Bank's foreign branch or correspondent. The Bank, while doing this, may deduct from the account any and all interest, cost, commission, tax and other liabilities, which the account holder has to pay. Also, the Bank, if he wishes, may completely clear all debts arising from the balance of the accounts opened in foreign currency, by sending to the account holder the letter regarding the assignment of his claims from the Bank, branch or correspondent in the country of currency. All loss and damage arising from the implementation of the regulations on the accounts opened in foreign currency is borne to the account holder and the Bank shall not be kept responsible for them.
(g) Yabancı para (döviz) üzerinden açılan hesaplara	**(g)** Application of interest on the accounts opened in foreign currency is subject to the

faiz uygulanması ilgili mevzuat hükümlerine tabidir.

4.5. Hukuken Sınırlı Hesap

(a) Velayet altında olan (küçüğe) Müşteri'ye, velisi tarafından Banka tarafından da uygun görülmek kaydıyla çocuk hesabı açılabilir. Evlilik mevcut iken ana ve baba çocuk hesabında birlikte tasarruf edebilirler. Ana veya babadan birinin vefatı halinde, sağ kalan ve boşanma halinde ise mahkemece velayet tevdi edilen ana veya baba buna istinaden çocuk hesabında işlem yapabilir. Müşteri (küçük) adına hareket eden veli, işbu Sözleşme'de düzenlenen Müşteri'nin (küçüğün) yükümlülüklerinin aynen kendisi için de geçerli ve bağlayıcı olacağını, kabul ve beyan eder.

(b) Vasi/kayyım, Müşteri adına hesaplarda işlem yaparken, mevzuata uygun olarak hareket etmek, vasi/kayyım tayin edildiklerine ilişkin mahkeme kararını ibraz etmek ve Banka'nın gerekli gördüğü hallerde Sulh Mahkemesi'nin iznini almak zorundadır. Müşteri adına hareket eden vasi/kayyım, işbu Sözleşme'de düzenlenen Müşteri'nin yükümlülüklerinin aynen kendisi için de geçerli, bağlayıcı ve yetkisini aşarak yapabileceği işlemlerden şahsen sorumlu olacaktır.

(c) Üçüncü şahıslar tarafından velayet veya vesayet altında bulunan Müşteri adına Banka nezdinde hukuki niteliği bağışlama olan hesap açılabilir. Ancak, Müşteri'nin velisi veya vasisi/kayyımı, evvelce aksine yazılı talimat vermemişlerse, üçüncü şahıs tarafından açılan bu hesapta mevzuata uygun şekilde işlem yapabilirler. Velayet altında olan Müşteri (küçük) adına ve yalnızca bunlara ödeme yapılmak kaydıyla açtırılan hesaplarda, zamanaşımı süresi velayet altında olan Müşteri'nin ergin olduğu tarihte işlemeye başlar.

5. MÜŞTERİ TALİMATLARI

5.1 Genel olarak

(a) Müşteri, havale talimatı verdiği takdirde Banka mezkûr talimatı aşağıda yazılı şartlar ve Banka'nın havale hakkındaki iç işlem kural ve prosedürleri dâhilinde yerine getirecektir.

(b) Müşteri tarafından verilecek her türlü talimat, açık ve tereddüt uyandırmayacak şekilde Banka'ya verilen emri içermek zorundadır. Bankaya verilen talimat veya emirde açık

relevant regulations.

4.5. Legally Restricted Account

(a) A child account can be opened to the Customer (minor), who is under guardianship by his guardian provided the Bank approves. While married, parents can dispose jointly on the child account. In the event mother or father dies, the surviving parent and in case of divorce, the parent who is appointed guardian by court, may use the account. The guardian acting on behalf of the Customer (the minor child) agrees and declares that the obligations of the Customer (the minor child) as provided in this Agreement are also valid and binding for him.

(b) The guardian/administrator, while making transactions on the accounts on behalf of the Customer, must act in conformity with current laws, present the court decree for his appointment as guardian and take permission from Civil Court whenever the Banks deems necessary. The guardian/administrator acting on behalf of the Customer agrees and declares that all obligations of the Customer under this Agreement are also valid and binding for him and he shall be personally responsible for the acts beyond his limits of power.

(c) Third parties may open accounts at the Bank on behalf of the Customer who is under custody or guardianship, which are legally qualified as donation. However, the guardian or custodian/administrator of the Customer may make transactions on such accounts opened by third parties according to current laws, unless they have otherwise instructed before. Prescription period starts counting when the Customer reaches at full age, for the accounts opened for making payment to the Customers under custody only.

5. CUSTOMER ORDERS

5.1 In General

(a) In the event the Customer gives transfer order the Bank shall fulfill this order according to the below terms and conditions, and the in-house rules and procedures of the Bank concerning transfers.

(b) Any instruction to be given by the Customer must incorporate a clear order given to the

olmayan noktalar bulunması durumda Banka, emri veya talimatı yerine getirmek yükümlülüğü altında olmayacaktır. Böyle bir durumda Banka, emri yerine getirmediğini ve getirmeme nedenini Müşteri'ye 3.4 maddesindeki usullerle bildirir.

(c) Bu madde çerçevesindeki esaslar, Müşteri tarafından verilen her türlü emre ve havale işlemlerine olanak tanıyan, tüm bankacılık hizmetlerine uygulanır.

5.2. Havale, Eft Ve Swift İşlemleri

(a) Havalenin, EFT'nin ve SWIFT işleminin lehtarı, lehtarın sarih adresi ve havale edilecek meblağ her seferinde Müşteri'nin vereceği havale talimatında yer alacaktır. Ayrıca yapılan işlemin karşı muhatabı finans kuruluşunun gerekli gördüğü hususların da talimatta yer alması gerekir.

(b) EFT ve Swift işlemlerine ayrıca bu konudaki düzenleyici kuruluşların yürürlüğe koydukları düzenlemeler uygulanır.

(c) Müşteri'nin havaleyi herhangi bir şarta bağlamada veya açıklama mahiyetinde bilgi eklemeden göndermesi esas olup, buna rağmen şartlı havale göndermesi halinde Banka'nın bu şartı yerine getirip getirmemesi tamamen yine Banka'nın takdirindedir. Havale işleminin Bankaca yapılması hiçbir şekilde Banka'nın şartı veya açıklamayı kabul ettiği anlamına gelmeyeceğinden, bu yüzden uğrayabileceği zararlar dolayısıyla Banka'dan herhangi bir talep hakkı bulunmayacaktır.

(d) Banka havaleyi, lehtarına Banka'nın uygun göreceği süre içinde, gerek davetiye veya ihbar mektubu göndererek, gerekse telefonla veya şifahen bildirmekte serbesttir. Bu davetin yapılması Banka için havale bedelini ödeme yükümlülüğünü doğurmayacak ve bu havalelerin lehtar tarafından kabulünü de gerektirmeyecektir.

(e) Havale bedellerinin lehtarlarına ödenmesiyle, Banka'nın her türlü sorumluluğu sona erecektir.

(f) Müşteri adına hesaba yapılacak her türlü havale veya üçüncü şahıslar tarafından teslimatlar Hesap Sahibi'ne ihbarda bulunmadan Banka tarafından kabul edilerek hesaba alacak kaydedilebilir. Üçüncü kişi tarafından bu şekilde hesaba gönderilen havale ve teslimatlar nedeniyle, Müşteri ve üçüncü şahıslar arasında ortaya çıkabilecek ihtilaflarda, Banka hiçbir şekil ve surette taraf olmayacaktır.

Bank, causing no hesitation. In the event the instruction or the order given to the Bank has some ambiguities, the Bank shall not be bound to fulfill the instruction or the order. In such a case, the Bank shall inform the Customer why he has not fulfilled the order stating the reasons according to the procedure set forth in Article 3.4.

(c) Provisions of this article shall apply to all banking services, permitting orders and transfer instructions given by the Customer.

5.2. Transfer, Eft And Swift Operations

(a) The beneficiary of Transfer, EFT and SWIFT operation, clear address of the beneficiary and the amount to be transferred shall be incorporated in the transfer order to be given by the Customer in each case. Also, the order must incorporate the issues that the addressee finance institute deems necessary.

(b) EFT and SWIFT operations shall also be subject to the regulations, which relevant regulatory agencies have put into effect.

(c) The Customer must make the transfer unconditionally and without adding any explanatory information. In case the Customer makes conditional transfer, the Bank shall have the liberty to fulfill the condition or accept the explanation. That the Bank makes the transfer does not necessarily mean that the Bank has accepted the condition or the explanation. In this case the Customer shall not be entitled to claim damage and loss from the Bank arising from this.

(d) The Bank has the liberty to inform the beneficiary of the transfer, within a time that the Bank deems appropriate, by sending a letter of invitation or a notice, or by telephone or orally. This will not require the Bank to pay transfer fee and will not imply acceptance of transfer by the beneficiary.

(e) Upon payment of the transferred sums to the beneficiary, the Bank's responsibility shall terminate.

(f) The transfers made to the account on the name of the Customer or the deposits made by third parties may be accepted by the Bank and credited to the account without giving any notice to the Customer. The Bank shall not be a party in the disputes arising between the Customer and the third parties because of such transfers and

(g) Havalelerin, lehtarları tarafından herhangi bir nedenle kabul edilmemesi, otomatik virman için son ödeme gününde hesabın müsait olmaması, havale gönderilecek hesaplara ya da Müşteri hesabına haciz veya tedbir konulmasından ötürü havalenin zamanında yapılamaması sonucu, havalenin lehtarın hesabına geç ulaşması ya da başka bir nedenle hiç ulaşmaması gibi sebeplerden Banka hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır.

(h) Banka, Müşteri'nin vereceği havale talimatında belirtilen hesabının müsait olmaması halinde havale işlemini yerine getirmeyecek olup, Müşteri'nin Banka nezdindeki başkaca hesaplarının müsait olup olmadığını araştırmakla yükümlü değildir. Havale talimatında belirtilen havale gününün tatil gününe rastlaması halinde havale talimatı, izleyen iş gününde gerçekleştirilecektir.

(i) Müşteri, hesabına gelecek havalelerin kendisine ihbarda bulunulmadan Banka tarafından adına kabulünü ve Banka'da mevcut veya adına açılacak bir hesaba alacak kaydedilmesini, Banka'ya karşı herhangi bir borcu olduğu takdirde havale tutarı üzerinde Banka'nın rehin hakkı ve mahsup yetkisi bulunduğunu kabul eder. Müşteri ayrıca, kendisi tarafından Banka'nın merkez veya herhangi bir şubesi aracılığı ile yapılacak havale meblağları üzerinde de aynı şekilde Banka'nın rehin ve mahsup yetkisi bulunduğunu kabul ve taahhüt eder.

5.3. Faks Talimatları

(a) Müşteri, yetkililerince imzalanmış talimatların bu Sözleşme'de belirlenmiş faks cihazı aracılığı ile Banka'ya iletilmesi halinde Banka'nın kendi ihtiyarında olmak üzere, kendi faks cihazı tarafından üretilen belgeyi yazı aslı gibi kabul ederek, faks teyidi aramaksızın veya beklemeksizin ilgili talimatı yerine getirmeye yetkili olduğunu, beyan ve kabul eder.

(b) Talimatlar Sözleşme'nin sonunda belirtilen faks numarasından iletecektir. Faks numarasının değişmesi halinde Müşteri bu durumu yazılı olarak Banka'ya derhal bildirilecektir. Banka'ya bildirilenlerden farklı faks numaralarından gönderilen talimatlara Banka, itibar edip etmemekte serbesttir. Banka'ya ulaşan faks metninin üzerinde, Müşteri'nin ticaret unvanı (özel kişi olması halinde adı) ile faksın gönderildiği cihazın bağlı olduğu telefon numarası, ilgili faks cihazı tarafından basılmış olarak yer alacaktır. Bu kayıtları ihtiva etmeyen faks belgeleri Banka'ca işleme alınmayacaktır. Faks ile gönderilen talimatın yazı aslı, faks teyidi olduğu da belirtilerek en kısa sürede Banka'ya

deposits made by third parties.

(g) The Bank shall not be held responsible for the delayed transfer or non-transfer of the sum to the beneficiary's account because of denial of the transfer by the beneficiaries, non-availability of cash in the account for automatic transfer on due date, or imposition of lien or cautionary attachment on the transferee's or the Customer's account.

(h) The Bank shall not make the transfer in case no sufficient fund is available in the account, which the Customer has specified in his transfer order. The Bank has no responsibility to investigate which other accounts of the Customer in the Bank have sufficient funds. If the transfer date indicated in the transfer order is a holiday, transfer will be made on the following business day.

(i) The Customer agrees that the Bank will accept the transfers made to his account without giving any notice to him and the Bank will credit the sum transferred with an account already existing or to be opened on his name in the Bank, and the Bank has the right of deduction, detention and lien if the Customer has a debt to the Bank. The Customer also agrees and undertakes that the Bank shall have the similar right of detention, deduction and lien on the sums that will be transferred by him through the head office or any branch of the Bank.

5.3. Fax orders

(a) In the event the orders, which are signed by the Customer's representatives, are sent to the Bank via facsimile, the Customer declares and agrees that the Bank, at his sole decision, shall deem the faxed document as original and shall fulfill the order without seeking or expecting for a further confirmation.

(b) Orders will be sent via the fax number, which are shown at the end of this Agreement. In case the fax number is changed, the Customer shall promptly inform the Bank of the change. The Bank is free to accept the orders, which are sent through fax numbers other than those communicated to the Bank. The fax message will have such printed information as the Customer's commercial name (or, name of the person) and the telephone number to which fax device is connected. The fax messages not containing such information shall not be processed by the Bank. The original order will be forwarded to the Bank as promptly as possible indicating that

ulaştırılacaktır. **(c)** Müşteri, yalnız yetkililer tarafından Banka'ya faksla talimat iletilmesi için gerekli tedbirleri alacaktır. Faksla iletilen talimatın bütün sayfaları, Müşteri'nin yetkilileri tarafından imzalanacaktır. **(d)** Banka, Müşteri'nin faks talimatını aldığında, üzerindeki imzaları makul bir dikkat çerçevesinde karşılaştıracak ve uygunluğunun belirlenmesi halinde de yazılı teyidi beklemeksizin yerine getirecektir. **(e)** Banka ilk bakışta ayırt edilmeyecek imza benzerliklerinin sonuçlarından, hile ve sahtecilik eylemlerinin sonuçlarından, Banka'nın ve Müşteri'nin bağlı olduğu genel veya özel iletişim vasıtalarının işlememesinden veya arızalanmasından, faks sistemiyle gelen bilgi veya talimatın yetersiz olmasından ya da yanlış veya değişik veya eksik iletilmiş olmasından, Müşteri'nin teyit olduğunu belirtmeden göndereceği teyit yazılarına istinaden yapılabilecek mükerrer işlemlerden ve muhabirlerinin ve üçüncü kişilerin herhangi bir kusurundan sorumlu değildir. **(f)** Banka veya personeli yalnız ağır kusurundan sorumlu tutulabilecektir. Banka'nın sorumlu olduğu durumlarda, sorumluluğu yalnızca doğrudan doğruya uğranılan maddi fiili zararlarla sınırlıdır. Banka, bunun dışında doğan zararlardan, kar mahrumiyetinden, manevi zararlardan veya gecikme faizlerinden sorumlu tutulmayacaktır. **(g)** Müşteri, Banka'nın defter, kayıt ve belgeleri ile birlikte Banka nezdindeki faks cihazınca üretilen ve bu kayıtları ihtiva eden faks belgelerinin, teyit edilmiş olmasa dahi kesin delil teşkil edeceğini beyan ve kabul eder. **6. MENKUL KIYMET ALIM SATIMI İLGİLİ HÜKÜMLER** **(a)** Müşteri'nin Banka'ya vereceği sermaye piyasası araçları ile ilgili alım emirlerinden sonuçlanmamış olanların karşılığını teşkil eden meblağlar üzerine bloke kaydı konulacaktır. Bankaca henüz yerine getirilmemiş emirler için öncelikle yazılı iptal talimatı verilmediği sürece bloke kaydı konulmuş meblağlar üzerinde Müşteri'nin tasarruf hakkı olmayacaktır. Yatırım hesabının kullanılabilir Türk Lirası bakiyesinden vadesiz tasarruf mevduat/vadesiz alacaklı cari hesaba aktarma talimatı Müşteri tarafından	it is confirmation of fax message. **(c)** The Customer shall take any measure to ensure that only his representatives could send fax orders to the Bank. All pages of the fax message will be signed by the Customer's representatives. **(d)** When the Bank receives a fax order from the Customer, the Bank shall compare the signatures with a reasonable care and fulfill the order if the signatures match without expecting any further confirmation. **(e)** The Bank shall not be held responsible for the consequences of the similarity in the signatures, which cannot be discriminated at first sight, the forgery and fraudulency, non-operation or break-down of the general or special communication means that the Bank and the Customer is bound, deficiency or alteration or inaccuracy of the data or order communicated via fax, the concurrent transactions to be made based on the letter of confirmation sent by the Customer without specifically indicating that it is mere confirmation or the fault of third parties or correspondences. **(f)** The Bank or his personnel could only be held responsible for their gross negligence. The Bank's responsibility, however, is limited to the directly incurred material loss. The Bank shall not be responsible for the losses arising from other reasons, loss of profit, immaterial damages or delay interest. **(g)** The Customer declares and agrees that the Bank's books and records, the fax messages received from the Bank's facsimile device and the fax messages containing such records shall be conclusive evidence. **6. PROVISIONS CONCERNING PURCHASE OF SECURITY** **(a)** The sums, which correspond to the non-executed purchase orders given by the Customer for capital market instruments shall be blocked. The Customer shall have no right of disposition on the blocked sums unless the Bank has given written instruction for the non-executed purchase orders. The instruction to transfer the usable Turkish currency balance of the investment account to current saving account / current receivable account should be given by the Customer.

verilecektir.	
(b) Müşteri'nin sermaye piyasası araçlarının alışı ya da satışı için verdiği talimatın süresi, emir verdiğinde ordinoya kaydettiği süredir Banka alış ya da satış talimatının belirtilen süre içinde yerine getirilmemesinden sorumlu olmayacaktır.	**(b)** Validity of the instruction that the Customer has given to purchase or sell capital market instruments is the time that the Customer indicated on delivery order. The Bank shall not be responsible for the non-fulfillment of the purchase or sale order within the validity.
(c) Müşteri'nin satışa tevdi edeceği sermaye piyasası araçlarıyla ilgili emirler, sermaye piyasası araçları Banka'nın Menkul Kıymetler Müdürlüğü'ne fiziki olarak ulaşıp, yatırım hesabına sermaye piyasası aracı cinsinden kaydedilmedikçe Banka'nın emirleri işleme koyma zorunluluğu olmayacaktır.	**(c)** The Bank shall have no obligation to process the orders unless the orders concerning the capital market instruments that the Customer will sell have physically arrived at the Bank's Office of Securities and entered into records of investment account as capital market instrument.
(d) Bankaca Müşteri adına satın alınan sermaye piyasası araçlarıyla Müşteri'nin satışa tevdi ettiği sermaye piyasası araçlarından satılamayanlar Müşteri'nin aksine bir talimatı olmadıkça kendisine fiziki olarak teslim edilmeyecek, Banka emanetinde kalacaktır. Bununla beraber Banka dilediğinde emanetteki sermaye piyasası araçlarının Müşteri tarafından teslim alınmasını isteyebilecektir. Müşteri'nin Sözleşme'nin sonunda belirtilen adresine Bankaca yapılacak böyle bir ihbar üzerine sermaye piyasası araçları en geç bir ay zarfında Müşteri tarafından teslim alınacak; aksi halde Müşteri Banka'nın talep edeceği muhafaza ücreti vb. giderleri ödemeyi peşinen kabul edecektir.	**(d)** The capital market instrument purchased by the Bank on the name of the Customer and those instruments disposed to sale by the Customer but not yet sold shall not be physically delivered to him unless otherwise instructed and shall remain in the custody of the Bank. However, the Bank may request, as he wishes, the Customer to take over the capital market instruments, which are under custody. The capital market instruments will be taken over by the Customer within one month at the latest following the notice to be sent by the Bank to the Customer's address shown at the end of this Agreement, otherwise the Customer shall have to pay any cost like charge for keeping in custody.
(e) Sermaye piyasası araçları Müşteri adına Banka emanetinde kaldığı süre içinde sermaye piyasası araçları ile ilgili temettü, faiz ve diğer gelirler Bankaca tahsil edilerek yatırım hesabına alacak kaydedilecektir. Ayrıca sermaye piyasası araçları ile ilgili senet değişimi ve bedelsiz hisse senedi dağıtımı durumlarında Banka bu hizmetleri yerine getirecektir.	**(e)** Any dividend, interest and other earnings of the capital market instruments during the period when such instruments remain in custody of the Bank on the name of the Customer shall be collected by the Bank and credited with the investment account. Also, the Bank shall supply relevant services in case of replacement of share certificates and bonus share distribution concerning capital market instruments.
(f) Müşteri alım satım emirlerini, Banka'nın şubelerinden ve şube aracılığı ile seans odalarından iletebilecektir. Müşteri, yatırım hesabı ile ilgili yapılacak alım satım işlemlerinin sonuçlarıyla, hesabındaki Türk Lirası ve sermaye piyasası araçlarının bakiyeleri ve hareketlerini, şubelerden öğrenebilecektir. Müşteri yazılı olarak yatırım hesaplarında bulunan hisse senetleri ile ilgili depo makbuzu talep ederek söz konusu şirketin genel kuruluna katılma hakkını kendi kullanabilecektir. Ancak Müşteri kendisi tarafından kullanılmayan genel kurula katılma ve oy hakkı konularında Banka'yı yetkili kılmıştır. Bu halde Banka genel kurula katılıp katılmama konusunda karar vermeye tam yetkili olduğundan,	**(f)** The Customer may forward purchase and sale orders at the Bank's branches and the session chambers through the branches. The Customer will be informed of the results of the purchase and sale transactions to be made regarding his investment account and the balance and movement of Turkish Currency and capital market instruments at his account at branches. The Customer shall demand in writing a deposit receipt regarding the share certificates available at his investment account and shall exercise the right to attend to the general shareholders' meeting of the company in question. But the Customer has authorized the Bank to attend to and use vote in the general shareholders' meeting, if he did not wish to exercise this right. In this case because the Bank has full power to decide to attend to the general

Banka'nın bu yetkiyi kullanmamasından veya kullanma şeklinden hiçbir şekilde sorumluluğu bulunmayacaktır.	shareholders' meeting or not, the Bank shall have no responsibility for the non-exercise or the method of exercise of the mentioned power.
(g) Yatırım hesabında emanet olarak kalan hisse senetleriyle ilgili rüçhan hakkı kullanımı söz konusu olduğunda bu hakkın kullanımı için belirlenen sürenin sona ermesinden en az on beş (15) gün önce Müşteri Banka'ya aksine yazılı bir talimat vermediği takdirde, Banka bu hizmeti yerine getirip getirmemekte tamamen serbesttir. Müşteri adına rüçhan hakkının kullanıp kullanılmamasına karar verme yetkisi Banka'ya aittir. Banka'nın rüçhan hakkının kullanılması yönünde karar vermesi durumunda, rüçhan hakkı bedeli Müşteri'nin yatırım/vadesiz tasarruf mevduat/vadesiz alacaklı cari hesabındaki serbest bakiyeden karşılanacaktır. Müşteri'nin söz konusu hesaplarında yeterli bakiye bulunmaması durumunda, rüçhan hakkının kullanılmaması nedeniyle Banka'nın hiçbir sorumluluğu bulunmayacaktır.	**(g)** When the right of first refusal is going to be exercised regarding the share certificates, which are under custody at the investment account, the Bank shall be free to provide this service unless otherwise instructed in writing to the Bank by the Customer at least 15 (fifteen) days before termination of the time allowed for the exercise thereof. It is at the Bank's sole decision to exercise the first right of refusal on behalf of the Customer. In case the Bank decides to exercise the right of first refusal, the price for the exercise of first right of refusal will be charged from the free balance at the Customer's investment / current deposit / current receivable account. If there is not sufficient sum at the Customer's said accounts, the Bank shall not be responsible for non-exercise of the first right of refusal.
(h) Yatırım hesabında Müşteri adına emanet olarak kalan sermaye piyasası araçları Banka'ya numara belirtilerek teslim edilmiş olsa dahi, daha sonra Banka'nın aynı numara ve kupürlerle iade zorunluluğu olmayacaktır.	**(h)** Even if the capital market instruments, which are in custody at the investment account on behalf of the Customer, have been delivered with numbers assigned, the Bank shall not have to return them with the same numbers and coupons.
(i) Bankaca Müşteri adına satın alınan sermaye piyasası araçları ile Müşteri tarafından satışa tevdi edilen sermaye piyasası araçlarının yasaklı olması, sahteliğinin anlaşılması veya kuponunun ve/veya o andaki rüçhan ve/veya bedelsiz hisse senedi alma haklarının eksik bulunmasından, ağır kusuru dışında Banka'nın hiçbir sorumluluğu bulunmayacaktır.	**(i)** The Bank shall not be responsible, save the Bank's gross negligence, if the capital market instruments, which have been purchased on behalf of the Customer and which have been disposed for sale by the Customer, are prohibited or found fake or their coupons and/or the right of first refusal and/or the right to purchase bonus share are incomplete.
7. Repo-Ters Repo	**7. Repurchasing And Reverse Repurchasing**
Müşteri'nin repo ve/veya ters repo işlemleri ile ilgili olarak öncelikle aşağıdaki hükümler olmak üzere işbu Sözleşme'nin bütün hükümleri uygulanacaktır.	All provisions of this Agreement, particularly those shown below, shall be implemented concerning the Customer's repurchasing and/or reverse repurchasing transactions.
(a) Banka, her bir münferit işlem için düzenlenecek teyit formunu içeriğine uygun olarak repo işlemlerinde menkul kıymet satmayı ve belirlenen vadede üzerinde mutabakata varılan fiyattan geri almayı, ters repo işlemlerinde menkul kıymeti satın almayı ve belirlenen vadede üzerinde mutabakata varılan fiyattan satmayı; Müşteri de, her münferit işlem için düzenlenecek teyit formunun içeriğine uygun olarak repo işlemlerinde menkul kıymeti satın almayı ve	**(a)** The Bank agrees and undertakes to sell security and to repurchase it back at the agreed price within the maturity defined at repurchasing operation and to purchase security and to sell it at the agreed price within the maturity defined at reverse repurchasing operations, in compliance with the confirmation form to be issued for each individual transaction; whereas the Customer agrees and undertakes to purchase security and to sell it at the agreed price

belirlenen vadede üzerine mutabakata varılan fiyattan satmayı, ters repo işlemlerinde menkul kıymeti satmayı ve belirlenen vadede üzerinde mutabakata varılan fiyattan geri almayı kabul ve taahhüt ederler. İlgili tebliğ hükümleri uyarınca repo işlemlerinde, Müşteri'ye satılan menkul kıymetlerin fiziken teslimi yapılmaz. Repo konusu Menkul Kıymetler T.C. Merkez Bankası ve Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemelerine uygun olarak Banka tarafından T.C. Merkez Bankası ya da İMKB Takas ve Saklama Bankası A.Ş'de depo edilir.	within the maturity defined at repurchasing operation and to sell the security and to take it back at the agreed price within the maturity defined at reverse repurchasing operations, in compliance with the confirmation form to be issued for each individual transaction. According to the provisions of the relevant General Communiqué, the securities sold to the Customer are not physically delivered. The Securities subject to repurchasing shall be deposited by the Bank at Turkish Central Bank or Istanbul Stock Exchange Market "Settlement and Custody Bank, Inc." pursuant to the regulations of Turkish Central Bank and Capital Market Board.
(b) Repo tutarının yatırılması ile birlikte repoya konu oluşturan menkul kıymetlerin mülkiyeti Müşteri'ye geçer. Repoya konu oluşturan menkul kıymetlerin vade tarihine kadar olan getirileri Banka'ya ait olup Müşteri kararlaştırılan faiz dışında bu getiriler üzerinden herhangi bir hak iddia edemeyeceğini kabul ve taahhüt eder. Ters repo işlemlerinde ise menkul kıymetin mülkiyeti Banka'ya geçer ve getirileri de Banka'ya ait olur, vade tarihinde menkul kıymetin mülkiyeti kararlaştırılan bedelin ödenmesi ile tekrar Müşteri'ye geçer. Ancak ters repo ile alınan menkul kıymetlerin işlem tarihi ile vade arasındaki süre içinde kalmak ve vadesi geri satma vadesini geçmemek koşulu ile Banka tarafından repo işlemi ile yeniden satılması mümkündür.	**(b)** When the repurchasing price is paid, title of the securities subject to repurchasing is passed to the Customer. The returns of the securities subject to repurchasing until maturity shall belong to the Bank and the Customer agrees and undertakes that he shall not claim any return except the agreed interest. At reverse repurchasing operation, title of the security is passed to the Bank and returns will belong to the Bank. When the price is paid at maturity, title of the security will pass to the Customer again. However, the Bank may re-sell the securities, which are purchased by reverse repurchasing, provided it occurs within the period between date of transaction and maturity, and its maturity does not exceed the maturity of repurchasing.
(c) Repo vadeleri ve uygulanacak faiz oranı Banka ile Müşteri arasında repoya konu oluşturacak menkul kıymetlerin itfa tarihlerini aşmamak koşulu ile serbestçe belirlenir. Vadenin işgünü olarak belirlenmesi zorunludur. Repo vadesi her iki tarafın onayı bulunmadıkça değiştirilemez. Müşteri'nin vadeden önce repo işlemini kısmen veya tamamen sona erdirmek istemesi durumunda, Banka'nın bu istemi kabul edip etmeme hakkı saklıdır. Müşteri'nin isteminin kabul edilmesi durumunda Banka işlemin tamamını ya da talep edilen tutara isabet eden bölümünü bozabilir ve bu tutara satım tarihinden itibaren dilediği faiz oranını uygulayabilir. Müşteri, Banka'nın uygulayacağı bu faiz oranına herhangi bir itirazda bulunamayacağını kabul ve taahhüt eder.	**(c)** The repurchasing maturities and the interest rate to be applied shall be freely determined provided it does not exceed the redemption dates of the securities, which are the subject of the repurchasing transaction between the Bank and the Customer. Maturity must be defined in business days. Repurchasing maturity cannot be changed unless approved by both parties. In the event the Customer requires terminating the repurchasing transaction, in part or in whole, before maturity, the Bank reserves the right to accept or deny this request. If the Customer's request is admitted, the Bank may terminate all or a part of the transaction, corresponding to the request and apply an interest rate on that amount as from the date of sale, as he desires. The Customer agrees and undertakes that he shall not contest to the interest rate that the Bank will apply.
(d) İşlemin vadesinde, dekontta belirtilen menkul kıymetlerin geri alım bedeli, Banka tarafından Müşteri'nin Banka nezdindeki cari hesabına aktarılacaktır. Bedelin ödenmesi ile menkul kıymetlerin mülkiyeti, başkaca bir işleme gerek kalmaksızın Banka'ya geçer.	**(d)** At maturity, the repurchasing price of the securities will be transferred by the Bank to the Customer's current account at the Bank. Once the price has been paid, title of the securities shall pass to the Bank with no need to any further action.
(e) Banka, repo ve ters repo işlemlerini borsada	**(e)** The Bank may carry out repurchasing and

veya borsa dışında Banka portföyünde bulunan menkul kıymetler üzerinde yapabilir.

(f) Banka tarafından Sermaye Piyasası Kanunu hükümleri çerçevesinde, Merkezi Kayıt Kuruluşuna Müşteri adına ve yararına herhangi bir zamanda ödenen saklama ücretleri ile Yatırımcıları Koruma Fonu ödentilerini veya ileride kanun veya kanunla kurulmuş olan kurumların talebinden doğabilecek başkaca ücretlerin, Müşteri'nin vadesiz, vadeli, yatırım, yabancı para üzerinden açılan hesapları veya herhangi hesabındaki b a k i yeden, Banka'nın bankacılık uygulamalarına uygun bir biçimde tespit ettiği oranlarda kesinti uygulanacağını, bu ücretlerin tahsilinde Bankanın her türlü virman yetkisi, hapis ve rehin hakkı olduğunu Müşteri kabul, beyan ve taahhüt eder.

8. MÜŞTEREK HÜKÜMLER

(a) Banka'nın tüm işlem ve eylemlerinde, gerekli özen ve dikkati gösterdiği karine olarak kabul edilir. Bunun aksinin iddia edilmesi halinde, ispat yükü iddia eden Müşteri'ye aittir. Herhangi bir şekilde Banka, sorumlu tutulabildiği durumlarda, yalnızca uğranılan fili maddi zararlardan sorumludur. Bunun dışında mahrum kalınan kârdan ya da manevi zararlardan dolayı sorumlu tutulamaz. Müşteri, elektronik sistemlerde meydana gelebilecek her türlü teknik arıza nedeniyle işlemlerin yapılmaması, geç yapılması, tamamlanmaması veya iptal edilmesi halinde Banka'nın herhangi bir sorumluluğu olmadığını kabul ve taahhüt eder.

(b) Müşteri'nin birden fazla hesabı bulunduğu takdirde, Banka, Müşteri'nin herhangi bir talimatı olmaksızın, bu hesaplar arasında dilediği şekil ve zamanlarda kendi takdirine göre, her türlü virmanları ve hesap aktarmalarını yapabilir. Sözü geçen hesapları birleştirerek tek hesap haline getirebilir. Banka, hesabın bulunduğu şubenin faaliyetlerini tatil etmesi veya başka bir nedenle gerekli görmesi halinde, Müşteri'ye herhangi bir bildirimde bulunmaksızın hesabı, uygun göreceği diğer şubeye nakledebilir.

(c) Müşteri, işbu Sözleşme'den doğacak uyuşmazlıklarda Banka'ya ait defter ve mikrofilm, mikrofiş, ses, teyp bantları ve bilgisayar vs. kayıtlarının geçerli ve bağlayıcı ve kesin delil olacağını, Banka defter ve kayıtlarının bilgi işlem kayıtlarına müstenit tutulması halinde bunlara karşı her türlü itiraz ve def'i haklarından ve dava halinde Banka defterlerinin usulüne uygun tutulduğu hususunda yemin teklif haklarından peşinen feragat ettiğini kabul ve beyan eder. Her türlü Banka kayıtları (bilgi işlem, mikrofiş,

reverse repurchasing transactions on the securities, which are at stock exchange market's portfolio or over the counter.

(f) The Customer agrees and undertakes that the Bank shall charge and deduct from the customer's current, time and overdraft accounts, his accounts opened in foreign currency or any other account, in any proportion that the Bank determines according to current Banking practices, the safe keeping fee, the funds for protection of investors or other fees and charges to be imposed in future as requested by the organizations established according to the Capital Market Law; and that the Bank has the right to transfer, retention and pledge in connection with the collection of such charges.

8. COMMON PROVISIONS

(a) It is presumed that the Bank shows required care and diligence in all acts and transactions. If the contrary is alleged, burden of proof belongs to the Customer. In case the Bank is kept responsible in any manner whatsoever, the Bank shall be responsible for the material and actual damage incurred only. The Bank cannot be held responsible for loss of profit or intangible damages. The Customer agrees that he shall not hold the Bank responsible for non-fulfillment, late fulfillment, cancellation or non-completion of operations because of any technical breakdown at electronic systems.

(b) In case the Customer has more than one account, The Bank may transfer between the accounts at any time and in any manner he deems appropriate without receiving any instruction from the Customer. The Bank may amalgamate the accounts in one single account. When the branch, where the account is hold, has ceased its operations or as deemed necessary by the Bank, the Bank may transfer the account to another branch at his choice.

(c) The Customer declares and agrees that the books, microfilms, microfiches, audio records and computer records etc. of the Bank shall be valid, binding and conclusive evidence in any dispute arising from this Agreement; and in the event Bank's books and records are kept based on the data processing records, the Customer agrees to waive any right to contest and defend, and the right to offer oath that the Bank records are duly kept in any court proceeding. The Bank records of any kind (data processing, microfiches, microfilm, audio and video tapes etc.) are exclusive evidence as per Section 287 of the Legal Procedures Code and no

mikrofilm ses ve teyp bantları vs. dâhil), Hukuk Usulü Muhakemeleri Kanunu'nun 287. maddesi uyarınca münhasır delil olup başkaca delil ikame edilemez. Sözleşme'nin bu maddesi bir yazılı delil sözleşmesi niteliğindedir.	other evidence could be put forward. This paragraph of the Agreement will be construed as a written agreement for evidence.
(d) Bu Sözleşme'nin ve yapılacak bütün işlemlerin gerektireceği damga vergisi ve gider vergisi ile diğer her türlü vergi resim ve harç Müşteri tarafından karşılanır. Müşteri, kanunen Banka tarafından ödenmesi gereken damga vergisi karşılığını gider vergisi ile birlikte Banka'ya ödeyecektir.	**(d)** Stamp duty, expenditure tax and any other tax, duty and charge, which are to be paid regarding all transactions to be carried out under this Agreement, shall be borne to the Customer. The stamp duty that must be paid by the Bank shall be reimbursed to the Bank by the Customer together with expenditure tax.
(e) Banka ile Hesap Sahibi arasındaki münasebetler Türkiye Cumhuriyeti Yasalarına tabidir. Uyuşmazlıklarda Hukuk Usulü Muhakemeleri Kanunu'nda yer alan yetkili mahkeme ve icra daireleri yanında, İstanbul Sultanahmet adliyesi/mahkemeleri ve icra daireleri de yetkilidir.	**(e)** The relationship between the Bank and the Customer are subject to the laws of Turkish Republic. In the event of a dispute, the parties submit to the jurisdiction of the competent courts laid down in Legal Procedures Code and the courts and execution offices' of Istanbul Sultanahmet.
(f) Müşteri, hakkında ihtiyati haciz talebinde bulunulması halinde, Banka'nın teminat göstermeksizin ihtiyati haciz kararı almaya yetkili olduğunu, bununla beraber mahkemece teminat istenildiğinde ibraz edilecek teminat mektuplarının komisyon, vergi ve diğer masraflarının kendisine ait olacağını kabul eder.	**(f)** In case of a lien is fled against the Customer, the Customer agrees that the Bank will be entitled to decide to a lien without any security, but when the court requires security, the commission, tax and other costs pertaining to the guarantee letters will be borne to the Customer.
(g) Müşteri, Banka'nın Türkiye ve Bahreyn'deki ulusal bayram, hafta tatili ve genel tatil günlerinde ve Türkiye Bankalar Birliği'nin kabul edeceği diğer günlerde kapalı olacağını ve Banka ile olan ilişkilerde bu günlerin iş günü sayılmayacağını kabul eder. Banka günlük çalışma saatlerini dilediği şekilde tespite yetkili olup, gişelerini öğleden önceki sabah saatlerinde hesap sahiplerine ve ilgililere açık tutacaktır. Müşteri ayrıca, Banka'nın kendi isteğine göre Cumartesi günleri kapalı olacağını kabul eder ve Banka'nın bu günü tatil günü olarak mütalaa etmeye haklı bulunduğunu teyit eder. Müşteri ilaveten, zorunlu nedenlerle ve grev ve/ veya lokavt uygulamaları ve/veya buna benzer durumlarda Banka'nın kapalı olabileceğini ve işbu nedene dayanarak herhangi bir talepte bulunmayacağını kabul ve taahhüt eder.	**(g)** The Customer agrees that the Bank shall be closed on national days, weekends, general holidays in Turkey and Bahrain and the days that the Turkish Banking Association shall decide. The Costumer further accepts that such days will not be deemed as a business day. The Bank has the sole authority to determine his daily office hours and shall keep his tellers open to the disposal of account holders and other people concerned before noon. The Customer also agrees that the Bank shall be closed or Saturdays at his choice and the Bank shall have the right to regard Saturdays as holiday. The Customer also agrees and undertakes that the Bank shall be closed for reasons like force major like strike and/or lockout and/ or similar events and he shall not claim any right in such circumstances.
(h) Banka, işbu Sözleşme'deki tüm şart ve hükümleri herhangi bir zamanda değiştirmek hakkına sahiptir. Banka, bu değişiklikleri Müşteri'ye sirküler mektupla bildirebilir ve şubelerinde yahut internet sitesinde ilan edebilir. Müşteri, bildirimin yapıldığı veya mektubun postaya verildiği tarihten başlayarak 1 (bir) ay içinde işbu değişikliklere karşı herhangi bir itirazda bulunmadığı takdirde değişiklikleri kesinlikle kabul etmiş	**(h)** The Bank has the right to amend any of the terms and conditions of this Agreement at any time. The Bank may inform the Customers of such amendments by Customer does not contest to such amendments within one month following announcement or mailing of circular, he shall be deemed accepted such changes.

sayılır. **(i)** İşbu Sözleşme ile ilgili tüm borç ve yükümlerin ifa yeri münhasıran hesabın açıldığı banka şubesinin kanuni ikametgâhının bulunduğu yerdir. Hesap Sahibi, hesabı açtırdığı banka şubesi dışında Banka'nın yurtiçinde veya yurtdışında diğer herhangi bir şubesinden veya muhabirinden hesabındaki alacak bakiyesinin kısmen ya da tamamen ödenmesini isteyemez. **(j)** Müşteri hesabının alacak ve borç bakiyelerini takiple yükümlüdür. **(k)** Bu Sözleşme, Müşteri ve onun mameleki, her nevi temsilcileri, iflas veya sair borç ödemeden aciz hallerinde ona halef olanlar ve bunlarla sınırlı olmaksızın gerek Müşteri'nin iradesi ile gerek iradesi dışında ne şekil ve sebeple olursa olsun Müşteri'ye herhangi bir zamanda halef olanları da bağlar. **(l)** İşbu Sözleşme Türkçe ve İngilizce lisanlarında imzalanmış olup, bunlar arasında çelişki olması halinde Türkçe metin esas alınacaktır. İşbu "Temel Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi" bir tarafta Denizbank A.Ş. Bahreyn Şubesi ile diğer tarafta aşağıda adı ve adresi yazılı Müşteri arasında akdedilmiştir. İŞBU SÖZLEŞME'DE YER ALAN ÜRÜNLERE AİT HÜKÜMLER SÖZ KONUSU HİZMETİN VE/VEYA ÜRÜNÜN BANKA'DAN TALEP EDİLMESİ ANINDAN İTİBAREN ANCAK BANKA'NIN MÜŞTERİ'YE BU HİZMETİ VE/VEYA ÜRÜNÜ SAĞLAMASI KOŞULUYLA YÜRÜRLÜĞE GİRECEK VE YÜRÜRLÜKTE KALACAKTIR. İLGİLİ HÜKÜMLERİN UYGULANMASA DAHİ, BU SÖZLEŞME'DE BULUNMASI; ANILAN HİZMETLERİN VE/VEYA ÜRÜNLERİN BANKA TARAFINDAN MÜŞTERİ'YE SAĞLANACAĞINA İLİŞKİN OLARAK BANKA TARAFINDAN VERİLMİŞ BİR TAAHHÜT OLARAK ANLAŞILMAMALIDIR. İşbu "8" ana maddeden oluşan Temel Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin tüm hükümleri Banka ile aramızda anlaşılmış, tarafımca okunmuş ve herhangi bir tereddüdüm olmaksızın anlaşılmış olup; tamamen hür irade ve arzumla yukarıdaki ikaz çerçevesinde kesin kabulüm olmakla, işbu Sözleşme'yi diğer taraf olan Denizbank A.Ş. Bahreyn	**(i)** The place of fulfillment of the obligations and liabilities under this Agreement is the legal address of the bank branch where the account is opened. The account holder cannot claim payment of his credit balance at his account, in part or in whole, from any other branch of the Bank, in Turkey or abroad, but the branch where he opened the account. **(j)** The Customer is obliged to track the credit balance and debit balance of his/her account. **(k)** This Agreement is binding for the Customer and his estates, his assigns and his successors when he is bankrupt or incompetent to pay his debts, including but not limited to the persons who become successors to the Customer at any time with or without the will of the Customer for any reason and in any manner whatsoever. **(l)** This Agreement and its annex have been executed in both Turkish and English languages and in case of conflict between them, Turkish version shall prevail. This present "Main Banking Services Agreement" was made and entered by and between DenizBank A.Ş. Bahrain Branch on one hand and the Customer whose name and address is shown below, on the other. THE PROVISIONS PERTAINING TO THE PRODUCTS LAID DOWN IN THIS AGREEMENT SHALL BECOME EFFECTIVE AND REMAIN IN EFFECT THEREAFTER AT THE MOMENT WHEN THE SAID SERVICE AND/OR PRODUCT HAS BEEN REQUESTED FROM THE BANK, ON THE CONDITION THAT THE BANK HAS ACTUALLY SUPPLIED THE SERVICE AND/ OR THE PRODUCT TO THE CUSTOMER. INCLUSION OF THE SAID PROVISIONS IN THIS AGREEMENT, THOUGH NOT IMPLEMENTED, SHALL NOT BE CONSTRUED AS A COMMITMENT BY THE BANK THAT THE SERVICE AND/ OR THE PRODUCT WILL BE SUPPLIED BY THE BANK. I hereby declare that all the provisions of this present Basic Banking Services Agreement composed of "8" main articles have been agreed on by myself and the Bank, that I have read all the provisions and understood them without any hesitation; that I have absolute acceptance to sign this contract with Denizbank A.Ş. Bahrain Branch with my free will within the framework

Şubesi ile akdetmeyi kabul ediyorum. İşbu Sözleşme'nin hükümlerini içerir eksiksiz bir bir nüshası tarafıma teslim edilmiştir.	of the above-mentioned caution. A complete copy of this agreement including all the provisions has been delivered to me.

AŞAĞIDAKİ BİLGİLERİ DOLDURUNUZ./ TO BE COMPLETED BY CUSTOMER

Hesap Sahibinin Adı Soyadı / Ünvanı - Name Surname /Title

TC Kimlik No / Vergi Kimlik No -Turkish ID No /Tax Reg. No

Meslek / Sektör -Profession/Sector

İş Yeri / Faaliyet Adresi -Workplace/ Place of Operation
Mahalle/Köy Adı Cadde/Sokak Adı -Alley /Village/Street
Detay Bilgiler -Details
İlçe İl – Town City
Ülke Türkiye Diğer Posta Kodu – Country Zip Code
İş Telefonu -Faks No –Business tel –Fax No

Ev Adresi –Home Address
Mahalle/Köy Adı Cadde/Sokak Adı - Alley /Village/Street
Detay Bilgiler-Details
İlçe İl – Town City
Ülke Türkiye Diğer Posta Kodu– Country Zip Code
Ev Telefonu /Cep Telefonu –Home Tel No /Mobile Tel No

E-posta Adresiniz –E mail Address

Müşteri İmzası
Signature of Customer

Müşteri İmzası
Signature of Customer

BAŞVURU FORMUNDA YER ALAN MALİ BİLGİLERİNİ VERMEK İSTEMEYEN MÜŞTERİNİN AŞAĞIDAKİ YERİ İMZALAMASI GEREKMEKTEDİR.

Tüm sorumluluğu kendime ait olmak üzere; başvuru formunda yer alan maddi durumum, risk tercihim ve yatırım amaçlarım ile ilgili bilgileri vermeyi kabul etmiyorum/ etmiyoruz.
Bearing all the responsibility herein,I/We do not accept to give information about my financial situation ,risk preference and investme purposes on the application form.

Müşteri İmzası
Signature of the Customer

Müşteri İmzası
Signature of the Customer

ORTAK - PARTNER

Adı Soyadı / Ünvanı - Name Surname /Title

TC Kimlik No / Vergi Kimlik No -Turkish ID No /Tax Reg. No

Meslek / Sektör - Profession/Sector

İş Yeri / Faaliyet Adresi -Workplace/ Place of Operation
Mahalle/Köy Adı Cadde/Sokak Adı -Alley /Village/Street
Detay Bilgiler -Details
İlçe İl -Town City
Ülke Türkiye Diğer Other Posta Kodu Zip Code
İş Telefonu Faks No –Business Tel No /Fax No

Ev Adresi - Home Address
Mahalle/Köy Adı Cadde/Sokak Adı -Alley /Village/Street
Detay Bilgiler -Details
İlçe İl – Town City
Ülke Türkiye Country Diğer Other Posta Kodu Zip Code

Ev Telefonu Home Tel No Cep Telefonu Mobile Tel No
E-posta Adresiniz E mail Address

Ortak/Veli İmzası Ortak/Veli İmzası
Signature of the Partner/Guardian Signature of the Partner/Guardian

ORTAK -PARTNER

Adı Soyadı / Ünvanı - Name Surname /Title

TC Kimlik No / Vergi Kimlik No -Turkish ID No /Tax Reg. No

Meslek / Sektör - Profession/Sector

İş Yeri / Faaliyet Adresi -Workplace/ Place of Operation
Mahalle/Köy Adı Cadde/Sokak Adı -Alley /Village/Street
Detay Bilgiler -Details
İlçe İl -Town City
Ülke Türkiye Diğer Other Posta Kodu Zip Code
İş Telefonu Faks No –Business Tel No /Fax No

Ev Adresi - Home Address
Mahalle/Köy Adı Cadde/Sokak Adı -Alley /Village/Street
Detay Bilgiler -Details
İlçe İl – Town City
Ülke Türkiye Country Diğer Other Posta Kodu Zip Code

Ev Telefonu Home Tel No Cep Telefonu Mobile Tel No
E-posta Adresiniz E mail Address

OrtakİmzasıOrtak İmzası
Signature of the Partner Signature of the Partner

GENEL BİLGİLER - GENERAL INFORMATION

1. Bankamızı tercih etme sebebiniz / Hesap açma amacınız nedir? What is the reason you prefer our Bank/opens an account in our Bank?

2.Bankamız aracılığıyla gerçekleştireceğiniz başlıca işlem türleri nelerdir? What are the main types of transaction done through our Bank ?

EFT / Havale/Yurtdışı havale Money transfer İthalat Import İhracat Export
Yurtdışı Gelen Havale Incoming Money transfer Diğer Other Hazine İşlemleri Treasury Transaction

3.Gerçekleştireceğiniz işlemlerin aylık ortalama tutar aralığı (TL veya muadili YP) nedir? What is the avarage range of total amount of transactions to be realized by you?
0 - 10.000 TL (0 - 5.000 EUR) 10.0 01 - 200.000 TL (5.000 - 100.000 EUR)
200.001 - 1.000.000 TL (100.000 - 500.000 EUR) 1.000.001 - 5.000.000 TL (500.000 - 3.000.000 EUR)
5.000.001 - 10.000.000 TL (3.000.000 - 6.000.000 EUR) 10.000.001 TL ve üzeri (6.000.000 EUR ve üzeri)

4.Gerçekleştireceğiniz işlemlerin aylık ortalama adedi nedir? What is the avarage number of transactions to be realized by you?
1-10 10-25 26-50 51-100 101-200 201 ve üstü

AŞAĞIDAKİ KISIM BANK TARAFINDAN DOLDURULACAKTIR. TO BE COMPLETED BY BANK

Tarih

Şube Kodu
İmzalar huzurumda atıldı ve müşteri bilgileri teyit edildi.

Personel
Sicil No
İmza

Müşteriyi Kazandıran Personel Sicil No

İmza Yetkili
Personel Sicil No

İmza Yetkili
Personel Sicil No

Yetkili İmzalar